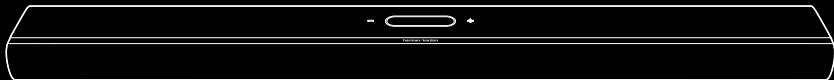


CITATION MULTIBEAM 1100



QUICK START GUIDE

harman/kardon
by HARMAN





EN: Before using this product, read the safety sheet carefully.

FR: Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement la fiche de sécurité.

DA: Læs sikkerhedsarket omhyggeligt, før du bruger dette produkt.

DE: Lies vor der Verwendung dieses Produkts das Sicherheitsdatenblatt sorgfältig durch.

ES: Antes de usar este producto, lee la hoja de seguridad atentamente.

ES-MX: Antes de usar este producto, lea la hoja de seguridad con atención.

FI: Lue käyttöturvallisuustiedote huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

IT: Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la scheda di sicurezza.

NL: Lees het veiligheidsblad voordat u dit product gebruikt.

NO: Før du bruker dette produktet, må du lese sikkerhetsbladet nøye.

PL: Przed użyciem produktu, przeczytaj uważnie arkusz dot. bezpieczeństwa.

PT: Antes de usar este produto, leia cuidadosamente as instruções de segurança.

PT-BR: Antes de usar o produto, leia cuidadosamente esta ficha de segurança.

SK: Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostný hárok.

SV: Läs säkerhetsbladet noggrant innan du använder produkten.

RU: Перед использованием изделия внимательно прочитайте инструкцию по безопасности.

ZH-CN: 使用本产品前, 请仔细阅读安全说明书。

ZH-TW: 在使用本產品前, 請仔細閱讀安全說明書。

ID: Sebelum menggunakan produk ini, bacalah lembar panduan keselamatan dengan cermat.

JP: この製品を使用する前に、安全シートをきちんとお読みください。

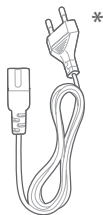
KO: 제품을 사용하기 전에 안전 관련 주의사항을 자세히 읽으십시오.

قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ صحيفة بيانات السلامة بعناية.

:AR

לפני השימוש במוצר זה, קרא בעיון את גיליון הבטיחות.

:HE



AAA x 2



x 4



x 2



x 4



x 2



x 2



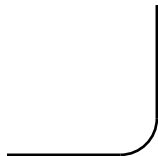
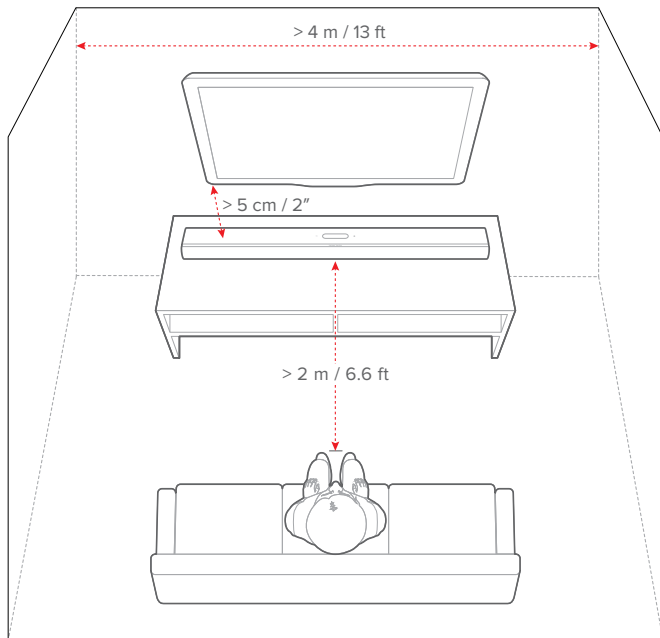
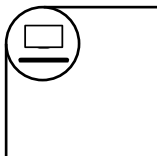


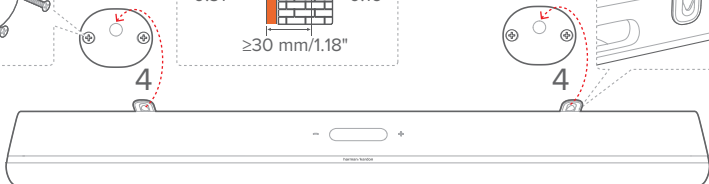
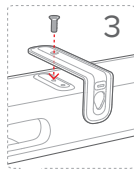
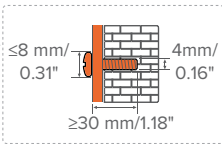
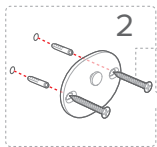
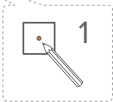
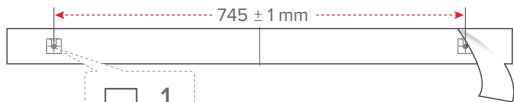
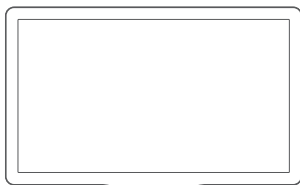
- EN:** *Power cord quantity and plug type vary by regions.
- FR:** *Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.
- DA:** *Strømledningens længde og stiktype varierer efter region.
- DE:** *Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.
- ES:** *El número y el tipo de cables de alimentación puede variar según la región.
- ES-MX:** *La cantidad de cables de alimentación y el tipo de enchufe varía según la región.
- FI:** *Virtajohtojen määrä ja liitäntätyyppi vaihtelevat alueittain.
- IT** *Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.
- NL:** *Aantal netsnoeren en type stekker is afhankelijk van de regio.
- NO:** *Antall strømkabler og kontakter varierer mellom områder.
- PL:** *Ilość przewodów zasilających i rodzaj wtyczki różnią się w zależności od regionu.
- PT:** *Os cabos de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.
- PT-BR:** *O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.
- SK:** *Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia podľa regiónov.

- SV:** *Antalet strömkablar och kontakttyp varierar i olika regioner
- RU:** *Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.
- ZH-CN:** *电源线数量和插头类型因区域而异。
- ZH-TW:** *電源線數量和插頭類型因區域而異。
- ID:** *Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda tergantung wilayah.
- JP:** *電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。
- KO:** *전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

:AR *تختلف كمية كبل الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

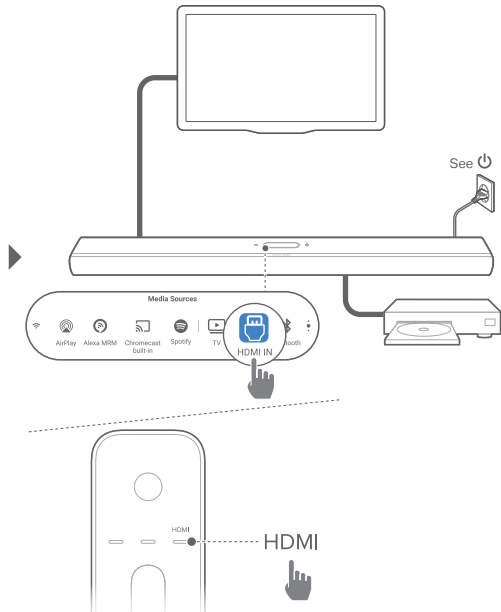
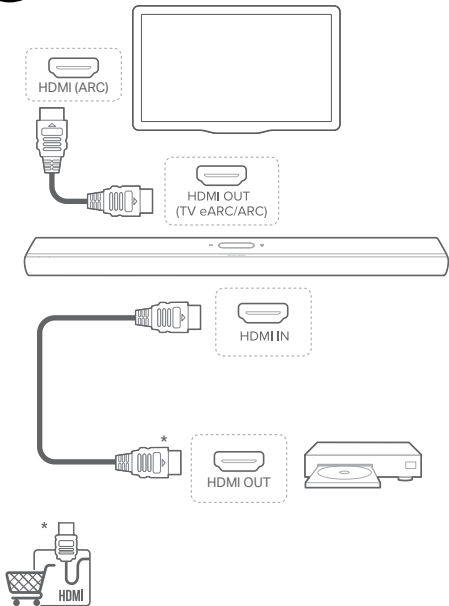
:HE *כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים בהתאם לאזור.



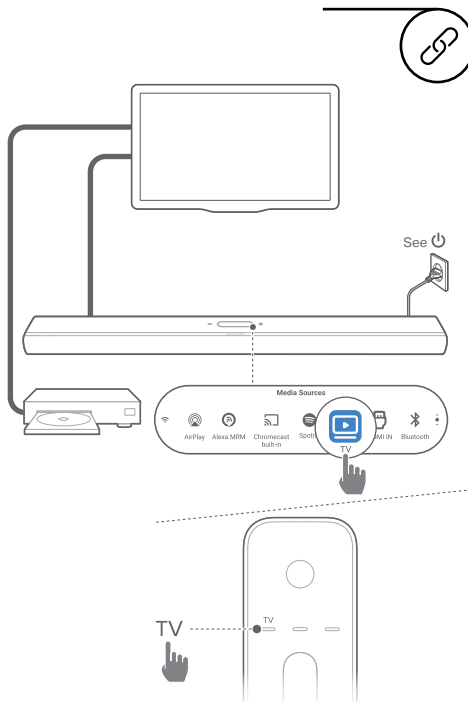
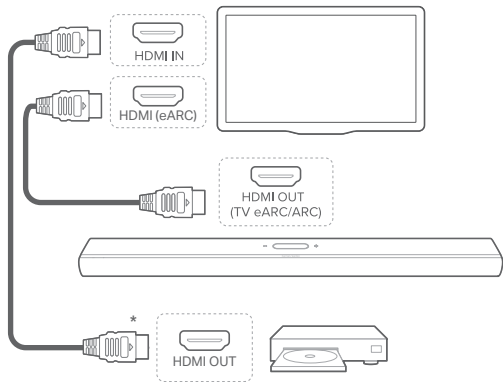


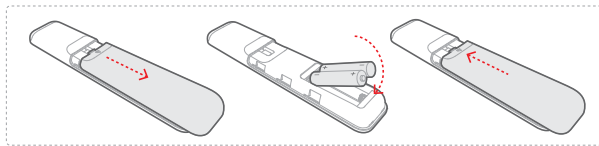
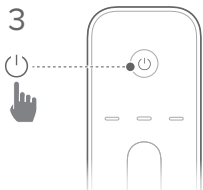
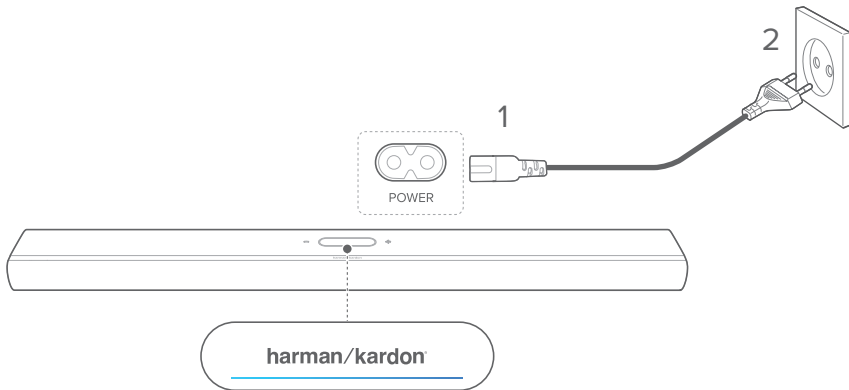
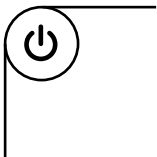


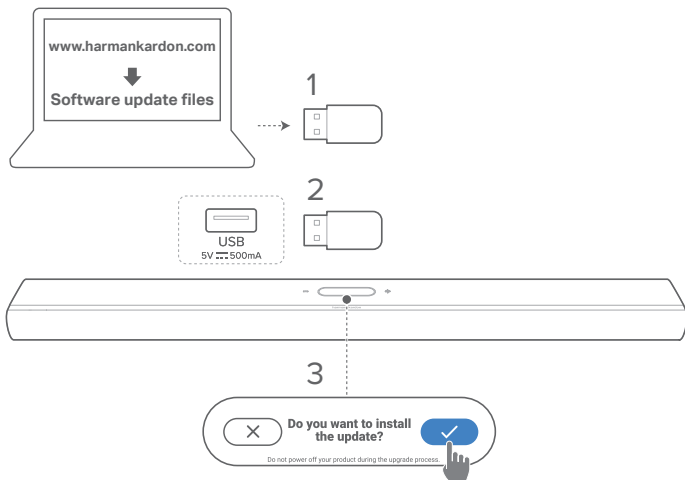
A: TV (HDMI ARC)



B: TV (HDMI eARC)



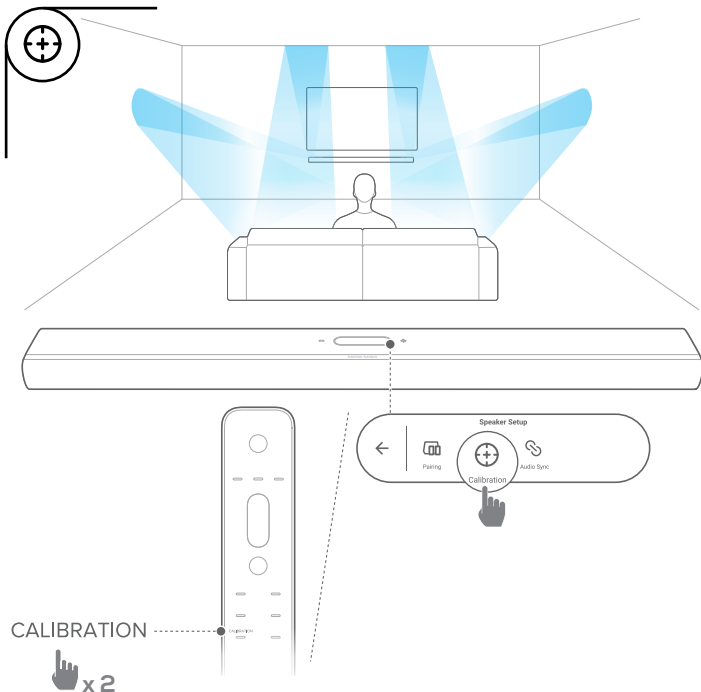




- EN:** For software upgrade.
- FR:** Pour les mises à jour logicielles.
- DA:** Til softwareopgradering.
- DE:** Für Software-Upgrade.
- ES:** Para actualizar el software.
- ES-MX:** Para actualización de software.
- FI:** Ohjelmistopäivitystä varten.
- IT:** Per l'aggiornamento del software.
- NL:** Voor software-upgrade.
- NO:** For programvareoppgradering.
- PL:** Do aktualizacji oprogramowania.
- PT:** Para atualização de software.
- PT-BR:** Para atualização de software.
- SK:** Pre aktualizáciu softvéru.
- SV:** För uppgradering av programvara.
- RU:** Для обновления ПО.
- ZH-CN:** 用于软件升级。
- ZH-TW:** 對於軟體升級。
- ID:** Untuk pemutakhiran perangkat lunak.
- JP:** ソフトウェアのアップグレード用。
- KO:** 소프트웨어 업그레이드용.

:AR ترقية البرامج

:HE לשדרוג תוכנה.



EN: **Sound Calibration**
Optimize your 3D surround sound experience for your favorite listening position.

FR: **Étalonnage du son**
Optimisez votre expérience de son surround 3D pour votre position d'écoute préférée.

DA: **Kalibrering af lyd**
Optimer din 3D-surroundlydoplevelse til din foretrukne lytteposition.

DE: **Sound-Kalibrierung**
Optimiere dein 3D-Surround Sound-Erlebnis für deine bevorzugte Hörposition.

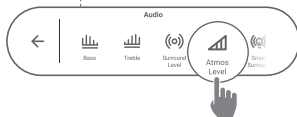
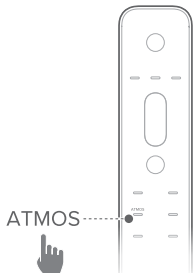
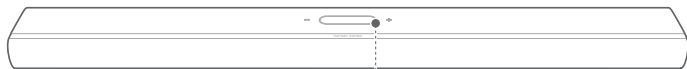
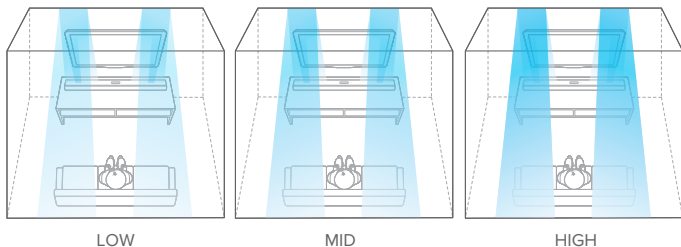
ES: **Calibración del sonido**
Optimiza la experiencia de sonido envolvente 3D para tu lugar favorito de escucha.

ES-MX: **Calibración del sonido**
Mejora la experiencia de sonido envolvente 3D para su posición de escucha favorita.



- FI:** Äänen kalibrointi
Optimoi 3D surround-ääni
suosikkikuuntelupistettäsi varten.
- IT:** Calibrazione del suono
Ottimizza la tua esperienza di suono
surround 3D in base alla tua posizione
di ascolto preferita.
- NL:** Geluidskalibratie
Haal het beste uit je 3D surround
geluidservaring voor je favoriete
luisterpositie.
- NO:** Lydkalibrering
Optimer 3D-surroundlyden for din
foretrukne lytteposisjon.
- PL:** Kalibracja dźwięku
Zoptymalizuj odsłuch dźwięku
przestrzennego 3D w ulubionej dla
siebie pozycji.
- PT:** Calibração do som
Optimize a sua experiência de som
surround 3D para a sua posição de
audição preferida.
- PT-BR:** Calibragem de Som
Otimize sua experiência de som
surround 3D para sua posição de
audição favorita.
- SK:** Kalibrácia zvuku
Svoj 3D priestorový zvukový zážitok
optimalizujte pre svoje obľúbené miesto
na počúvanie.
- SV:** Ljudkalibrering
Optimera din
3D-surroundljudupplevelse på din
favoritlyssningsplats.
- RU:** Калибровка звука
Оптимизируйте 3D-звучание
для вашего любимого места
прослушивания.
- ZH-CN:** 声音校准
根据聆听位置优化 3D 环绕声体验。
- ZH-TW:** 聲音校準
為您最愛的聆聽位置最佳化 3D 環繞
聲體驗。
- ID:** Kalibrasi Suara
Optimalkan pengalaman suara keliling
3D untuk posisi mendengarkan favorit
Anda.
- JP:** サウンドのキャリブレーション
お好きなリスニング位置向けに3Dサラ
ウンドサウンド体験を最適化します。
- KO:** 사운드 보정
가장 좋아하는 청취 위치에 적합한 3D
서라운드 사운드 환경을 최적화하십시오.
- :AR** معايرة الصوت
حسّن تجربة الصوت المحيطي ثلاثي الأبعاد ليناسب وضعية
الاستماع التي تفضلها.
- :HE** כיוול סאונד
בצע אופטימיזציה של חווית הסאונד התלת-
ממדי שלך למיקום האזנה המועדף עליך.

ATMOS



EN: **DOLBY ATMOS®**
Adjust different height sound effects when you play movies in the TV/HDMI IN source. (See the [🔗](#) chapter).

FR: **DOLBY ATMOS®**
Réglez des effets sonores de hauteur différents lorsque vous visionnez des films sur la source TV/HDMI IN. (Voir le chapitre [🔗](#).)

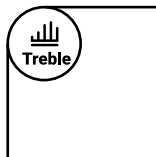
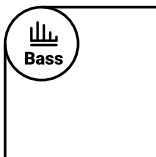
DA: **DOLBY ATMOS®**
Juster forskellige højdeeffekter, når du afspiller film i tv/HDMI IN-kilden. (Se [🔗](#)-kapitlet).

DE: **DOLBY ATMOS®**
Passe die verschiedenen Höhen-Soundeffekte bei der Wiedergabe von Filmen über die TV/HDMI IN-Quelle an. (Siehe Kapitel [🔗](#)).

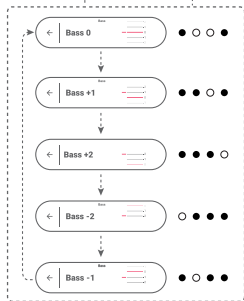
ES: **DOLBY ATMOS®**
Ajusta distintos efectos de sonido de altura al reproducir películas de una fuente TV/HDMI IN. (Consulta el capítulo [🔗](#)).

ES-MX: **DOLBY ATMOS®**
Se pueden ajustar los efectos de sonidos de altura cuando reproduce películas en la fuente de TV o HDMI IN. (Consulte el capítulo [🔗](#).)

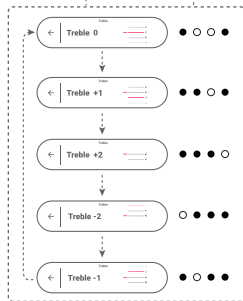
- FI:** **DOLBY ATMOS®**
Säädä eri korkeussuuntaisia äänitehosteita toistaessasi elokuvia TV/ HDMI IN -lähteestä. (Ks. luku [🔗](#)).
- IT:** **DOLBY ATMOS®**
Regola differenti effetti sonori in altezza durante la riproduzione di film utilizzando la sorgente TV/HDMI IN. (vedere il capitolo [🔗](#)).
- NL:** **DOLBY ATMOS®**
Stel verschillende hoogte geluidseffecten in wanneer je films afspeelt in de TV/HDMI IN-bron. (Zie hoofdstuk [🔗](#)).
- NO:** **DOLBY ATMOS®**
Juster ulike høydeeffekter når du ser på film med TV/HDMI IN som kilde. (Se kapittelet [🔗](#)).
- PL:** **DOLBY ATMOS®**
Dostosowuj efekty dźwiękowe podczas odtwarzania filmów na urządzeniu ze złączem HDMI IN / telewizorze. (patrz rozdział [🔗](#)).
- PT:** **DOLBY ATMOS®**
Ajuste diferentes efeitos sonoros em altura quando reproduzir filmes na fonte TV / HDMI IN. (Ver no capítulo [🔗](#)).
- PT-BR:** **DOLBY ATMOS®**
Ajuste e realize diferentes efeitos de som ao reproduzir filmes na fonte TV/ HDMI IN. (Consulte o capítulo [🔗](#)).
- SK:** **DOLBY ATMOS®**
Pri prehrávaní filmov v zdroji TV / HDMI IN môžete nastaviť rôzne výškové zvukové efekty. (Pozri kapitolu [🔗](#)).
- SV:** **DOLBY ATMOS®**
Justera olika ljudeffekter ovanifrån när du spelar filmer från TV/HDMI IN-källan. (Se avsnitt [🔗](#)).
- RU:** **DOLBY ATMOS®**
Отрегулируйте звуковые эффекты различных высот при просмотре фильмов по телевизору / с источника HDMI IN. (См. главу [🔗](#)).
- ZH-CN:** **DOLBY ATMOS®**
通过 TV/HDMI IN 源播放电影时, 调整不同高度的声音效果。(见第 [🔗](#) 章)。
- ZH-TW:** **DOLBY ATMOS®**
在 TV/HDMI IN 來源中播放電影時, 調節不同的高度音效。(請參閱 [🔗](#) 章節)。
- ID:** **DOLBY ATMOS®**
Sesuaikan berbagai efek suara tinggi ketika memutar film di sumber TV/HDMI IN. (Lihat bab [🔗](#)).
- JP:** **DOLBY ATMOS®**
TV/HDMI INソースで映画を再生する場合は、異なる高さのサウンドエフェクトを調節してください。([🔗](#) の章をお読みください)。
- KO:** **DOLBY ATMOS®**
TV/HDMI IN 소스의 영화를 감상할 때 다양한 높이의 사운드 효과를 조절하십시오. ([🔗](#) 장 참고).
- DOLBY ATMOS® :AR**
اضبط مختلف المؤثرات الصوتية العالية عند تشغيل الأفلام في مصدر TV/HDMI IN. (راجع الفصل [🔗](#)).
- DOLBY ATMOS® :HE**
התאם את אפקטי סאונד בגובה שונה בעת הפעלת סרטים במקור ה-TV/HDMI IN. (ראה פרק [🔗](#)).



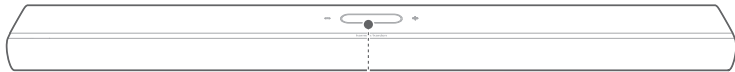
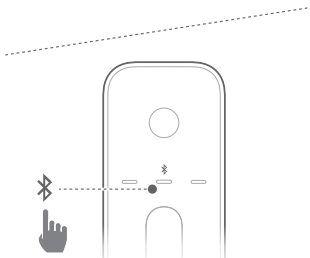
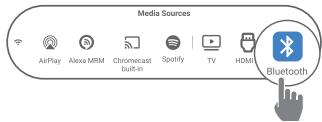
BASS



TREBLE

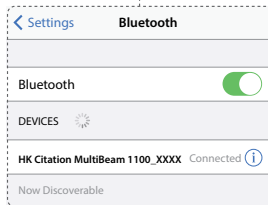


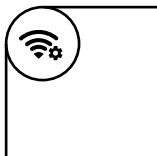
1



< 10 m / 33 ft

2





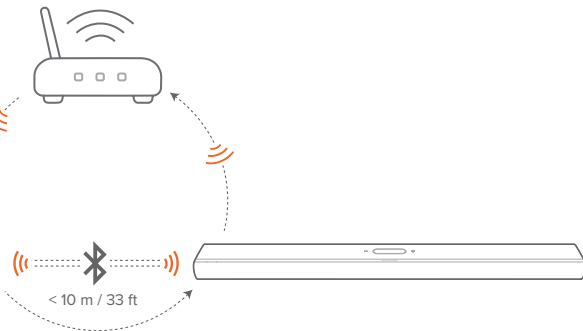
Chromecast
built-in
(See page 18)



AirPlay (iOS)
(See page 20)



Alexa*
(See page 22)



EN: Apple AirPlay is available after home network setup (iOS devices only).
* Some features require subscriptions or services not available in all countries.

FR: Apple AirPlay est disponible après la configuration du réseau domestique (appareils iOS uniquement).
* Certaines fonctionnalités nécessitent des abonnements ou des services non disponibles dans tous les pays.

DA: Apple AirPlay er tilgængelig efter opsætning af hjemmenetværk (kun iOS-enheder).
* Nogle funktioner kræver abonnemeter eller tjenester, der ikke er tilgængelige i alle lande.

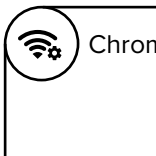
DE: Apple AirPlay ist nach der Einrichtung des Heimnetzwerks verfügbar (nur iOS-Geräte).
* Einige Funktionen erfordern Abonnements oder Dienste, die nicht in allen Ländern verfügbar sind.

ES: Apple AirPlay está disponible después de configurar la red doméstica (solo para dispositivos iOS).
* Algunas funciones requieren suscripciones o servicios que no están disponibles en todos los países.

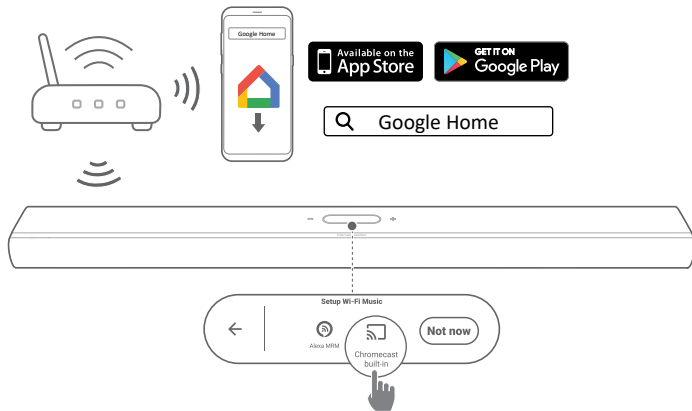
ES-MX: Apple AirPlay estará disponible luego de la configuración de la red doméstica (solo en dispositivos iOS).
* Algunas funciones requieren suscripciones o servicios que no están disponibles en todos los países.



- FI:** **Apple AirPlay** on saatavana kotiverkon asennuksen jälkeen (vain iOS-laitteet).
* Jotkin ominaisuudet edellyttävät tilauksia tai palveluja, joita ei ole saatavana kaikissa maissa.
- IT:** **Apple AirPlay** è disponibile dopo la configurazione della rete domestica (solo per i dispositivi iOS).
* Alcune funzioni richiedono abbonamenti o servizi non disponibili in tutti i paesi.
- NL:** **Apple AirPlay** is beschikbaar nadat het thuisnetwerk is ingesteld (alleen iOS-apparaten).
* Sommige functies vereisen abonnementen of diensten die niet in alle landen beschikbaar zijn.
- NO:** **Apple AirPlay** er tilgjengelig etter konfigurering av hjemmenettverk (bare iOS-enheter).
* Enkelte funksjoner krever abonnement eller tjenester som ikke er tilgjengelige i alle land.
- PL:** Usługa **Apple AirPlay** jest dostępna tylko po skonfigurowaniu sieci domowej (tylko urządzenia z systemem iOS).
* Niektóre funkcje wymagają subskrypcji lub nie są dostępne we wszystkich krajach.
- PT:** O **Apple AirPlay** está disponível após a configuração da rede doméstica (apenas dispositivos iOS).
* Algumas características requerem subscrições ou os serviços não estão disponíveis em todos os países.
- PT-BR:** O **Apple AirPlay** está disponível após a configuração da rede doméstica (apenas dispositivos iOS).
* Alguns recursos exigem assinaturas ou serviços não disponíveis em todos os países.
- SK:** Funkcia **Apple AirPlay** je k dispozícii po nastavení domácej siete (iba zariadenia so systémom iOS).
* Niektoré funkcie alebo služby si vyžadujú predplátné alebo nebudú dostupné vo všetkých krajinách.
- SV:** **Apple AirPlay** är tillgängligt efter installation av hemnätverk (endast iOS-enheter).
* Vissa funktioner kräver prenumerationer eller tjänster som inte är tillgängliga i alla länder.
- RU:** Функция **Apple AirPlay** доступна после настройки домашней сети (только для устройств на платформе iOS).
* Некоторые функции доступны только по подписке, предоставление услуг доступно не во всех странах.
- ZH-CN:** 设置家庭网络后即可使用 **Apple AirPlay** (仅限 iOS 设备).
* 有些功能需订阅相关服务才能使用, 但并非在所有国家和地区上线。
- ZH-TW:** **Apple AirPlay** 在家用網路設定後可用 (僅適用於 iOS 裝置)。
* 部分功能需要訂閱或服務, 而這些訂閱或服務並非在所有國家都有提供。
- ID:** **Apple AirPlay** tersedia setelah pengaturan jaringan rumah (khusus perangkat iOS).
* Beberapa fitur memerlukan langganan atau layanan yang hanya tersedia di beberapa negara.
- JP:** **Apple AirPlay**はホームネットワーク設定後に利用可能です (iOSデバイスのみ)。
* 特定の機能を使用するには、一部の国では利用できない定期利用契約、またはサービスが必要です。
- KO:** 홈 네트워크 설정 후에 **Apple AirPlay**를 사용할 수 있습니다 (iOS 장치 전용).
* 일부 기능은 구독이 필요하거나 일부 국가에서 사용 불가한 서비스가 있습니다.
- AR:** يكون **Apple AirPlay** متاحًا بعد إعداد الشبكة المنزلية (للأجهزة التي تعمل بنظام iOS فقط).
* تتطلب بعض الميزات اشتراكات أو خدمات غير متوفرة في جميع البلدان.
- HE:** **Apple AirPlay** זמין לאחר הגדרת הרשת הביתית (מכשירי iOS בלבד).
* חלק מהתכונות דורשות מנויים או שירותים שאינם זמינים בכל המדינות.



Chromecast built-in™



EN: On an Android™ or iOS device, add the soundbar to your home Wi-Fi network through the Google Home app. Follow the app instructions to complete setup.

FR: Sur un appareil Android™ ou iOS, ajoutez la barre de son au réseau Wi-Fi de votre domicile via l'application Google Home. Suivez les instructions de l'application pour terminer la configuration.

DA: På en Android™- eller iOS-enhed skal du tilføje soundbaren til dit wi-fi-netværk via Google Home-appen. Følg app-instruktionerne for at afslutte opsætningen.

DE: Füge die Soundbar auf einem Android™- oder iOS-Gerät über die Google Home App zu deinem Heim-WLAN-Netzwerk hinzu. Folge den Anweisungen der App zum Fertigstellen der Einrichtung.

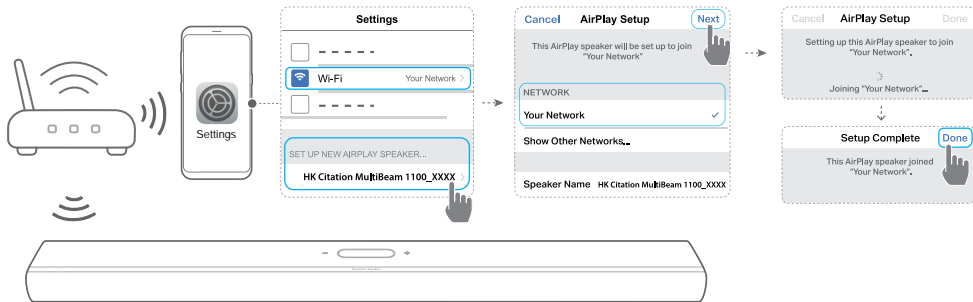
ES: En un dispositivo Android™ o iOS, añade la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica mediante la aplicación Google Home. Sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración.

ES-MX: En el dispositivo Android™ o iOS, agregue la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica a través de la aplicación Google Home. Siga las instrucciones de la aplicación para completar la configuración.



- FI:** Lisää soundbar kotisi langattomaan verkkoon Android™- tai iOS-laitteessa Google Home -sovelluksen kautta. Noudata sovelluksen ohjeita suorittaaksesi asennuksen loppuun.
- IT:** Su un dispositivo Android™ o iOS, aggiungi la soundbar alla tua rete Wi-Fi domestica utilizzando l'app google Home. Segui le istruzioni che compariranno nell'app per completare l'installazione.
- NL:** Op een Android™- of iOS-apparaat voeg je de soundbar toe aan het wifituisnetwerk via de Google Home-app. Volg de instructies in de app om de installatie te voltooien.
- NO:** Legg lydplanken til hjemmets Wi-Fi-nettverk på Android™- eller iOS-enhet, ved hjelp av appen Google Home. Følg instruksjonene i appen for å fullføre oppsettet.
- PL:** Na urządzeniu z systemem Android™ lub iOS dodaj soundbar do sieci domowej Wi-Fi za pomocą aplikacji Google Home. Aby przeprowadzić konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.
- PT:** No seu dispositivo Android™ ou iOS, adicione a barra de som à sua rede Wi-Fi doméstica. Siga as instruções da aplicação para concluir a configuração.
- PT-BR:** Usando um dispositivo Android™ ou iOS, adicione a soundbar à sua rede Wi-Fi doméstica usando o aplicativo Google Home. Siga as instruções no aplicativo para configurar a soundbar.
- RU:** На устройстве Android™ или iOS добавьте звуковую панель в свою домашнюю Wi-Fi-сеть через приложение Google Home. Выполняйте указания в приложении для завершения настройки.
- SK:** Na zariadení s Android™ alebo iOS pridajte soundbar do vašej domácej siete Wi-Fi prostredníctvom aplikácie Google Home. Dokončite nastavenie podľa pokynov v aplikácii.
- SV:** På Android™- eller iOS-enhet lägger du till soundbaren i ditt Wi-Fi-nätverk med Google Home-appen. Följ instruktionerna i appen för att slutföra installationen.
- ZH-CN:** 在 Android™ 或 iOS 设备上, 通过 Google Home 应用将条形音箱添加到您的家庭 Wi-Fi 网络。按照应用提示完成设置。
- ZH-TW:** 在 Android™ 或 iOS 裝置上, 透過 Google Home 應用程式將條形音響新增至家用 Wi-Fi 網路。遵循應用程式說明完成設定。
- ID:** Pada perangkat Android™ atau iOS, tambahkan soundbar ke jaringan Wi-Fi rumah Anda melalui aplikasi Google Home. Ikuti petunjuk aplikasi untuk menyelesaikan pengaturan.
- JP:** Android™またはiOSデバイスで、Google Homeアプリを通してサウンドバーをWi-Fiネットワークに追加してください。アプリの指示に従って設定を完了してください。
- KO:** Android™ 또는 iOS 장치에서 Google Home 앱을 통해 사운드바를 홈 Wi-Fi 네트워크에 추가합니다. 앱의 지침에 따라 설정을 완료합니다.
- AR:** الخيار ١: على جهاز Android™ أو iOS، أضيف العارضة الصوتية إلى شبكة الواي فاي المنزلية من خلال تطبيق Google Home. اتبع تعليمات التطبيق لإكمال الإعداد.
- HE:** במכשיר Android™ או iOS, הוסיף את מקרון הקול לרשת Wi-Fi הביתית שלך באמצעות אפליקציית Google Home. עקוב אחר הורות האפליקציה להשלמת ההתקנה.

AirPlay (iOS)



EN: For AirPlay only users, skip the Google Home app. On an iOS device, add the soundbar to your home Wi-Fi network through the AirPlay speaker setup. Follow the onscreen instructions to complete setup.

FR: Pour les utilisateurs AirPlay uniquement, ignorez l'application Google Home. Sur un appareil iOS, ajoutez la barre de son au réseau Wi-Fi de votre domicile via la configuration d'enceinte AirPlay. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration.

DA: Kun til AirPlay-brugere, spring Google Home-appen over. På en iOS-enhed skal du tilføje soundbaren til dit hjemms wi-fi-netværk via AirPlay-højttaleroopsætningen. Følg instruktionerne på skærmen for at afslutte opsætningen.

DE: Überspringe als AirPlay-Benutzer die Google Home App. Füge die Soundbar auf einem iOS-Gerät über die AirPlay-Lautsprechereinrichtung zu deinem Heim-WLAN-Netzwerk hinzu. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Fertigstellen der Einrichtung.

ES: En el caso de los usuarios de AirPlay solamente, omite la aplicación Google Home. En un dispositivo iOS, añada la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica mediante la configuración de altavoces de AirPlay. Sigue las instrucciones en la pantalla para completar la configuración.

ES-MX: En el caso de los usuarios de AirPlay solamente, omite la aplicación Google Home. En el dispositivo iOS, agregue la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica a través de la configuración AirPlay del altavoz. Siga las instrucciones de la pantalla para completar la configuración.

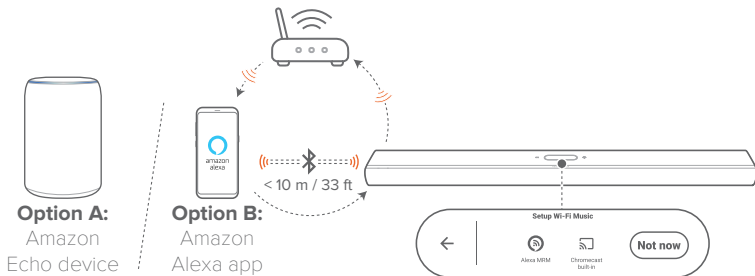


- FI:** Vain AirPlay käyttäjille, ohita Google Home -sovellus. Lisää soundbar kotisi langattomaan verkkoon iOS-laitteessa AirPlay-kaiutinasetuksien kautta. Noudata näytön ohjeita suorittaaksesi asennuksen loppuun.
- IT:** Per i soli utenti AirPlay, saltare l'app Google Home. Su un dispositivo iOS, aggiungi la soundbar alla tua rete Wi-Fi domestica utilizzando la configurazione diffusori di AirPlay. Segui le istruzioni che compariranno per completare l'installazione.
- NL:** Alleen voor AirPlay gebruikers: ga naar de Google Home app. Op een iOS-apparaat voeg je de soundbar toe aan het wifi-thuisnetwerk via de AirPlay luidspreker-setup. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.
- NO:** Kun for brukere av AirPlay, hopp over appen Google Hjem. Legg lydplanken til hjemmets Wi-Fi-nettverk på en iOS-enhet, ved hjelp av AirPlay høyttaleroppsett. Følg instruksjonene på skjermen for å fullføre oppsettet.
- PL:** W przypadku AirPlay pomiń aplikację Google Home. Na urządzeniu z systemem iOS dodaj soundbar do sieci domowej Wi-Fi za pomocą konfiguracji głośnika AirPlay. Aby przeprowadzić konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- PT:** A instalação com AirPlay não requer o aplicativo Google Home. Num dispositivo iOS, adicione a barra de som à sua rede Wi-Fi doméstica através da configuração da coluna AirPlay. Siga as instruções da aplicação para concluir a configuração.
- PT-BR:** A instalação com AirPlay não requer o aplicativo Google Home. Usando um dispositivo iOS, adicione a soundbar à sua rede Wi-Fi doméstica usando o AirPlay. Siga as instruções na tela para configurar a soundbar.
- RU:** Только для пользователей AirPlay, пропустите приложение Google Home. На устройстве iOS добавьте звуковую панель в свою домашнюю Wi-Fi-сеть через службу настройки динамика AirPlay. Выполняйте указания на экране для завершения настройки.
- SK:** V prípade používateľov AirPlay preskočte aplikáciu Google Home. Na zariadení s iOS pridajte soundbar do vašej domácej siete Wi-Fi prostredníctvom nastavenia reproduktorov AirPlay. Dokončite nastavenie podľa pokynov na obrazovke.
- SV:** För användare som endast har AirPlay: hoppa över Google Hem-appen. På iOS-enhet lägger du till soundbaren i ditt Wi-Fi-nätverk med AirPlay-högtalarinställningen. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen.
- ZH-CN:** 对于仅使用AirPlay的用户，无需安装 Google Home app。在iOS设备上，通过 AirPlay 扬声器设置将条形音箱添加到您的家庭 Wi-Fi 网络。按屏幕提示完成设置。
- ZH-TW:** 僅限 AirPlay 使用者，跳過 Google Home 應用程式。在 iOS 裝置上，透過 AirPlay 喇叭設定將條形音箱新增至家用 Wi-Fi 網路。遵循螢幕上的說明完成設定。
- ID:** Khusus pengguna AirPlay, lewat aplikasi Google Home. Pada perangkat iOS Anda, tambahkan soundbar ke jaringan Wi-Fi rumah Anda melalui pengaturan speaker AirPlay. Ikuti petunjuk pada layar untuk menyelesaikan pengaturan.
- JP:** AirPlayをお使いの方は、Google Home アプリをスキップしてください。iOSデバイスで、AirPlayスピーカー設定を通してサウンドバーをWi-Fiネットワークに追加してください。画面上の指示に従って設定を完了してください。
- KO:** AirPlay 를 사용하는 경우 Google Home 앱을 건너뛰십시오. iOS 장치에서 AirPlay 스피커 설정을 통해 사운드바를 홈 Wi-Fi 네트워크에 추가합니다. 화면의 지침에 따라 설정을 완료합니다.
- AR:** لمستخدمي AirPlay فقط، تخطي تطبيق Google Home. على جهاز iOS، أضيف العارضة الصوتية إلى شبكة الواي فاي المنزلية من خلال إعداد سماعة AirPlay. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الإعداد.
- HE:** למשתמשי AirPlay בלבד, דלגו על אפליקציית Google Home. במכשיר iOS, הוסיף את מקרן הקול לרשת ה-Wi-Fi הביתית שלך באמצעות הגדרות המקלט ב-AirPlay. עקוב אחר ההוראות שעל המסך להשלמת ההתקנה.

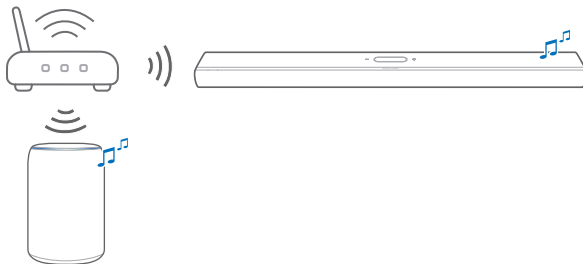


Alexa

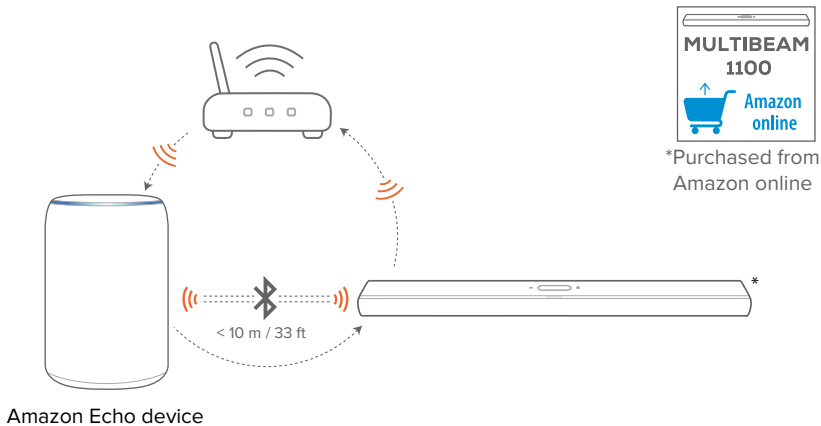
Step 1: Set up Wi-Fi



Step 2: Set up Alexa MRM (Multi-Room Music)



Step 1 - Option A: Automatic Setup through an Amazon Echo Device

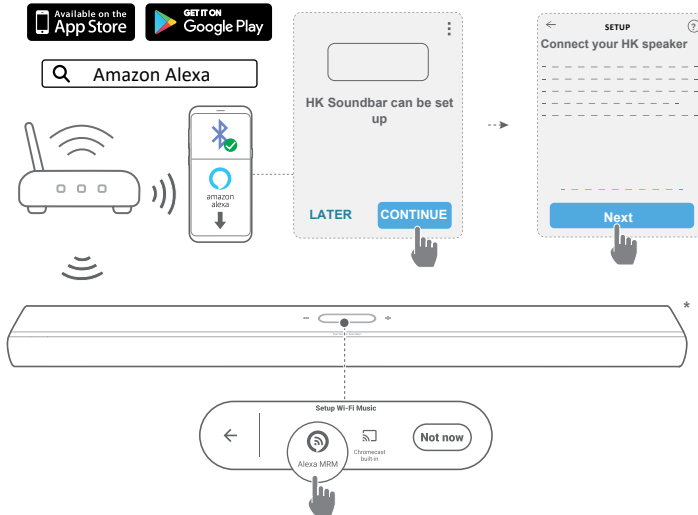




Option B:

Setup through the Amazon Alexa app

B1 Auto Discovery: Setup through the Amazon Alexa app



*Purchased elsewhere or received as a gift

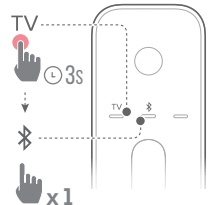
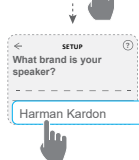
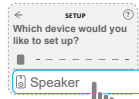
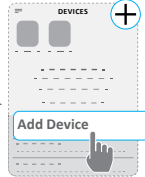
B2 Guided setup: Setup through the Amazon Alexa app (Manual)



*Purchased elsewhere
or received as a gift



Amazon Alexa





EN: By following the steps in one of the options: **A: Automatic Setup through an Amazon Echo Device** or **B: Setup through the Amazon Alexa app**, connect the soundbar to your home Wi-Fi network and sign in with your Amazon Alexa account. In **A**, make sure that you have purchased the soundbar from Amazon, and your Amazon Echo device has been connected to the Wi-Fi with the password saved to Amazon. Otherwise, follow the steps in Option **B** to complete setup. See the user manual for details.

FR: En suivant les étapes de l'une des options : Pour la **configuration de A: via un appareil Amazon Echo** ou la **configuration de B: via l'application Amazon Alexa**, connectez la barre de son à votre réseau Wi-Fi domestique et connectez-vous avec votre compte Amazon Alexa. Dans **A**, assurez-vous d'avoir acheté la barre de son d'Amazon et que votre appareil Amazon Echo a été connecté au Wi-Fi avec le mot de passe enregistré sur Amazon. Sinon, suivez les étapes de l'option **B** pour terminer la configuration. Consultez le mode d'emploi pour plus de détails.

DA: Ved at følge trinnene i en af indstillingerne: **A: Installation via en Amazon Echo-enhed** Eller **B: Installation via Amazon Alexa-appen** kan du tilslutte din soundbar til dit wi-fi-netværk og logge på med din Amazon Alexa-konto. I **A** skal du sørge for, at du har købt soundbaren fra Amazon, og din Amazon Echo-enhed er blevet forbundet til wi-fi med adgangskoden gemt på Amazon. Ellers skal du følge trinnene i mulighed **B** for at fuldføre opsætningen. Se flere oplysninger i brugervejledningen.

DE: Indem du den Schritten in einer der Optionen folgst: **A: Einrichtung über ein Amazon Echo-Gerät** oder **B: Einrichtung über der Amazon Alexa App**, verbinde die Soundbar mit deinem privaten WLAN-Netzwerk und melde dich mit deinem Amazon Alexa-Konto an. Stelle unter **A** sicher, dass du die Soundbar bei Amazon gekauft hast und dass dein Amazon Echo-Gerät mit dem bei Amazon gespeicherten Passwort mit dem WLAN verbunden wurde. Führe andernfalls die Schritte in Option **B** aus, um die Einrichtung abzuschließen. Weitere Informationen findest du in der Bedienungsanleitung.

ES: Siguiendo los pasos de una de las opciones siguientes: **A: Configuración mediante un dispositivo Amazon Echo** o **B: Configuración mediante la aplicación Amazon**, conecta la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica e inicia sesión en tu cuenta de Amazon Alexa. En **A**, asegúrate de que hayas adquirido la barra de sonido en Amazon y que el dispositivo Amazon Echo se haya conectado a la red Wi-Fi con la contraseña guardada en Amazon. De lo contrario, sigue los pasos de la opción **B** para completar la configuración. Consulta los detalles en el manual del usuario.

ES-MX: Siga los pasos de una de las opciones: **A: Configure a través de un dispositivo Amazon Echo** o **B: configure a través de la aplicación Amazon Alexa**, conecte la barra de sonido a la red Wi-Fi e inicie sesión con su cuenta de Amazon Alexa. En **A**, asegúrese de haber comprado la barra de sonido en Amazon y que su dispositivo Amazon Echo esté conectado al Wi-Fi con la contraseña guardada en Amazon. De lo contrario, siga los pasos de la Opción **B** para finalizar la configuración. Consulte el manual del usuario para obtener más detalles.



FI: Noudattamalla näitä vaiheita yhdessä seuraavista vaihtoehtoista: **A: asennus Amazon Echo -laitteen** tai **B: asennus Amazon Alexa -sovelluksen**, yhdistä soundbar kotisi Wi-Fi-verkkoon ja kirjaudu sisään Amazon Alexa -tililläsi. Varmista **A**:n osalta, että olet hankkinut soundbarin Amazonilta ja Amazon Echo -laitteesi on yhdistetty Wi-Fi-verkkoon Amazoniin tallennetulla salasanalla. Muutoin, suorita asennus loppuun vaihtoehdon **B** ohjeiden mukaisesti. Saadaksesi lisätietoja, ks. käyttöohjekirja.

IT: Seguendo la procedura descritta in una delle opzioni: **A: Configurazione tramite un dispositivo Amazon Echo** o **B: Configurazione tramite l'applicazione Amazon Alexa**, collega la soundbar alla rete Wi-Fi domestica ed accedi con il tuo account Amazon Alexa. In **A**, assicurati di aver acquistato la soundbar da Amazon e che il dispositivo Amazon Echo sia connesso alla rete Wi-Fi con la password salvata su Amazon. In caso contrario, attenersi alla procedura descritta nell'Opzione **B** per completare la configurazione. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale utente.

NL: Kies een van de onderstaande opties: **A: Instellen via een Amazon Echo-apparaat** of **B: Instellen via de Amazon Alexa-app**, de soundbar verbinden met je wifi-thuisnetwerk en inloggen op je Amazon Alexa-account. In **A** moet je soundbar bij Amazon zijn gekocht en moet je Amazon Echo-apparaat verbonden zijn met wifi met gebruik van het wachtwoord dat is opgeslagen in Amazon. Volg anders de stappen in optie **B** om de installatie te voltooien. Zie de gebruikershandleiding voor details.

NO: Ved å følge trinnene i ett av alternatiene: **A: Setup gjennom en Amazon Echo-enhet** eller **B: Setup gjennom Amazon Alexa-appen**, koble lydplanken til Wi-Fi-nettverket hjemme og logg på med Amazon Alexa-kontoen din. I **A** må du kontrollere at du har kjøpt lydplanken fra Amazon og at Amazon Echo-enheten er koblet til Wi-Fi-nettverket med passordet lagret på Amazon. Følg ellers trinnene i alternativ **B** for å fullføre oppsett. Se brukerhåndboken for nærmere informasjon.

PL: Wykonując czynności opisane w jednym z wariantów: **Konfiguracja A: za pomocą urządzenia Amazon Echo Device** lub **Konfiguracja B: za pomocą aplikacji Amazon Alexa**, połącz soundbar z domową siecią Wi-Fi i zaloguj się do konta Amazon Alexa. W przypadku **A** należy zakupić soundbar od Amazon, a następnie połączyć urządzenie Amazon Echo z siecią Wi-Fi, używając hasła zapisanego w usłudze Amazon. W innym przypadku należy postępować zgodnie z krokami w Opcji **B**, aby ukończyć konfigurację. Zobacz instrukcję obsługi, aby uzyskać szczegółowe informacje.

PT: Seguindo os passos numa das opções: **A: Configuração através de um dispositivo Amazon Echo** ou **B: Configuração através da aplicação Amazon Alexa**, ligue a barra de som à rede Wi-Fi da sua casa e entre na sua conta da Amazon Alexa. Em **A**, certifique-se de que adquiriu a barra de som da Amazon, e que o seu dispositivo Amazon Echo foi ligado à Wi-Fi com a palavra-passe guardada na Amazon. Caso contrário, siga os passos da Opção **B** para completar a configuração. Consulte o manual do utilizador para obter detalhes.



PT-BR: Os procedimentos de configuração são os seguintes: **A: Configuração usando um dispositivo Amazon Echo** e **B: Configuração usando o aplicativo Amazon Alexa**. Conecte a soundbar à sua rede Wi-Fi e acesse sua conta do Amazon Alexa. Para a opção **A**, a soundbar precisa ter sido adquirida na Amazon e o Amazon Echo precisa estar conectado à rede Wi-Fi e com a senha da Amazon. Caso contrário, complete a configuração seguindo o procedimento na Opção **B**. Para mais informações, consulte o manual do usuário.

SK: Nasledovaním krokov v jednej z možností: **Nastavenie A: cez zariadenie Amazon Echo** alebo **Nastavenie B: cez aplikáciu Amazon Alexa**, pripojte soundbar k vašej domácej sieti Wi-Fi a prihláste sa do svojho konta Amazon Alexa. V **A** sa uistite, že ste si kúpili soundbar cez Amazon, a vaše zariadenie Amazon Echo bolo pripojené k Wi-Fi pomocou hesla uloženého v Amazone. Pre dokončenie nastavenia inak postupujte podľa krokov v Možnosti **B**. Podrobnosti si pozrite v používateľskej príručke.

SV: Genom att följa stegen i något av alternativen: **A: inställning via en Amazon Echo-enhet** eller **B: inställning via Amazon Alexa-appen**, anslut soundbaren till ditt Wi-Fi-nätverk hemma och logga in med ditt Amazon Alexa-konto. I **A**, kontrollera att du har köpt soundbaren från Amazon och att din Amazon Echo-enhet har anslutits till Wi-Fi med lösenordet som sparats på Amazon. Annars följer du stegen i Alternativ **B** för att slutföra installationen. Se användarhandboken för mer information.

RU: **Alexa MRM: воспроизведения музыки в режиме мультитрум**
Следуя шагам одного из вариантов: **A: Настройка с помощью устройства Amazon Echo** или **B: Настройка с помощью приложение Amazon Alexa**, подключите звуковую панель к домашней сети Wi-Fi и войдите в свою учетную запись Amazon Alexa. В случае варианта **A** убедитесь, что вы приобрели звуковую панель через Amazon, и ваше устройство Amazon Echo подключено к Wi-Fi-сети с паролем, сохраненным в Amazon. В противном случае следуйте инструкциям варианта **B**, чтобы завершить установку. Подробности см. в руководстве пользователя.

ZH-CN: 按照其中一个选项的步骤进行：**A: 通过 Amazon Echo 设备自动设置**或**B: 通过 Amazon Alexa 应用完成设置**，将条形音箱连接到您的家庭 Wi-Fi 网络，并使用您的 Amazon Alexa 账户登录。在选项 **A** 中，请确保您已经从 Amazon 购买了该条形音箱，并且您的 Amazon Echo 设备已经连接到 Wi-Fi，密码保存在 Amazon。否则，请按照选项 **B** 的步骤完成设置。详情见用户手册。

ZH-TW: 採取如下選擇之一的步驟：**A: 透過 Amazon Echo 設備設定**或**B: 透過 Amazon Alexa 應用程式**，將條形音響連接至您的家庭 Wi-Fi 網絡，並使用您的 Amazon Alexa 帳戶登錄。在 **A** 中，確保您已從 Amazon 購買條形音響，並且您的 Amazon Echo 設備已連接 Wi-Fi 和密碼保存在 Amazon。否則，請按選項 **B** 中的步驟操作，以完成安裝。詳情參閱用戶手冊。



ID: Dengan mengikuti langkah-langkah di salah satu opsi: **Pengaturan A:** melalui perangkat Amazon Echo atau **Pengaturan B:** melalui aplikasi Amazon Alexa, menyambungkan soundbar ke jaringan Wi-Fi rumah dan masuk dengan akun Amazon Alexa Anda. Dalam **A**, pastikan Anda telah membeli soundbar dari Amazon, dan perangkat Amazon Echo Anda telah terhubung ke Wi-Fi dengan password yang tersimpan di Amazon. Jika tidak, ikuti langkah-langkah di Opsi **B** untuk menyelesaikan pengaturan. Lihat panduan pengguna untuk detailnya.

JP: オプションのいずれか1つのステップに従うことにより:**A: Amazonエコーデバイスによる設定**または **B: Amazon Alexa アプリによる設定**、サウンドバーをWi-Fi ネットワークに接続し、Amazon Alexa アカウントにサインインしてください。**A**では、Amazonからサウンドバーを購入し、Amazonに保存されたパスワードでAmazonエコーデバイスがWi-Fiに接続されていることを確認してください。それ以外は、オプション **B** のステップに従って設定を完了してください。詳細については、取扱説明書をご覧ください。

KO: 옵션 하나를 선택하여 단계에 따라 설정합니다. **A: Amazon Echo 장치를 통해 설정** 또는 **B: Amazon Alexa 앱을 통해 설정**, 사운드바를 홈 Wi-Fi 네트워크에 연결하고 Amazon Alexa 계정으로 로그인합니다. **A**를 선택한 경우 사운드바를 Amazon에서 구매했는지, Amazon에 저장된 암호를 사용해 Amazon Echo 장치를 Wi-Fi에 연결했는지 확인하십시오. 또는 옵션 **B**의 단계를 따라 설정을 완료하십시오. 자세한 내용은 사용자 설명서를 참조하십시오.

باتباع الخطوات الواردة في أحد الخيارات: إعداد **A:** من خلال جهاز صدى الصوت من أمازون أو إعداد **B:** من خلال تطبيق **Amazon Alexa**. قم بتوصيل العارضة الصوتية بشبكة الواي فاي المنزلية وتسجيل الدخول باستخدام حساب **Amazon Alexa** الخاص بك. في **A**، تأكد من شراء العارضة الصوتية من أمازون وأن جهاز صدى الصوت من أمازون الخاص بك قد تم توصيله بشبكة الواي فاي باستخدام كلمة المرور المحفوظة في أمازون. إن لم يكن الأمر كذلك، اتبع الخطوات الواردة في الخيار **B** لإكمال الإعداد. راجع دليل المستخدم للحصول على تفاصيل.

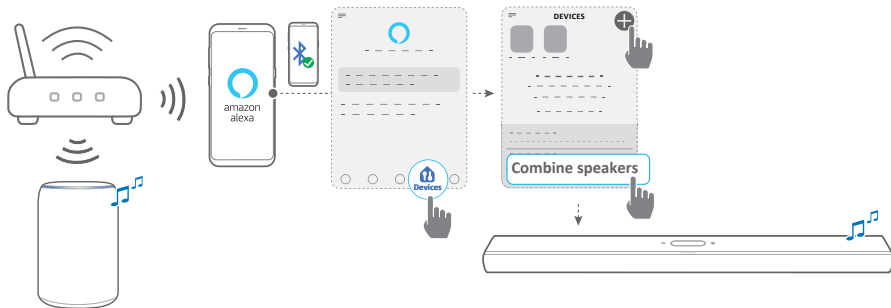
עקבו אחר השלבים באחת מן האופציות הבאות: **A: התקנה באמצעות מכשיר Amazon Echo** או **B: באמצעות אפליקציית ההתקנה של Amazon Alexa**, יש לחבר את מקרן הקול לרשת Wi-Fi הביתית שלכם ולהיכנס באמצעות חשבונכם ב-Amazon Alexa. אם בחרתם באפשרות **A**, חשוב לוודא שרכשתם את מקרן הקול מ-Amazon, ושמשיר **Amazon Echo** מחובר לרשת Wi-Fi באמצעות הסיסמה השמורה ב-Amazon. אחרת, יש לבצע את השלבים שבאפשרות **B** להשלמת ההגדרה. לפרטים, נא עיינו במדריך למשתמש.

:AR

:HE



Step 2



EN: Create a Multi-Room Music group for the soundbar. Follow the on-screen instructions to complete setup. Refer to the Amazon Alexa app for more information.

FR: Créez un groupe de MultiRoom Musique pour la barre de son. Suivez les instructions à l'écran pour terminer la configuration. Reportez-vous à l'application Amazon Alexa pour plus d'informations.

DA: Opret en multirums-musikgruppe til soundbaren. Følg vejledningen på skærmen for at fuldføre opsætningen. Se Amazon Alexa-appen for flere oplysninger.

DE: Erstelle eine Multi-Room-Musikgruppe für die Soundbar. Folge den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Fertigstellen der Einrichtung. Weitere Einzelheiten findest du in der Amazon Alexa App.

ES: Crea un grupo de música multisala para la barra de sonido. Sigue las instrucciones de la pantalla para completar la configuración. Consulta la aplicación Amazon Alexa para obtener más información.

ES-MX: Cree un grupo de Música multisala para la barra de sonido. Siga las instrucciones en la pantalla para completar la configuración. Consulte la aplicación Amazon Alexa para obtener más información.



- FI:** Luo Usean huoneen musiikkiryhmä soundbaria varten. Noudata näytön ohjeita suorittaaksesi asennuksen loppuun. Katso lisätietoja Amazon Alexa -sovelluksesta.
- IT:** Crea un gruppo Multi-Room Music per la soundbar. Segui le istruzioni che compariranno per completare l'installazione. Per maggiori informazioni, consulta l'applicazione Amazon Alexa.
- NL:** Maak een groep voor muziek in meerdere kamers voor de soundbar. Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien. Raadpleeg de Amazon Alexa-app voor bijzonderheden.
- NO:** Opprett en gruppe for musikkavspilling i flere rom for lydplanken. Følg anvisningene på skjermen for å fullføre konfigureringen. Se Amazon Alexa-appen for ytterligere informasjon.
- PL:** Utwórz grupę Multi-Room Music dla soundbara. Aby przeprowadzić konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Więcej informacji, patrz aplikacja Amazon Alexa.
- PT:** Crie um grupo de músicas de várias salas para a barra de som. Siga as instruções no ecrã para concluir a configuração. Consulte a aplicação Amazon Alexa para obter mais detalhes.
- PT-BR:** Para criar um grupo de música multiambiente para a soundbar, siga as instruções na tela. Para mais informações, consulte o aplicativo Amazon Alexa.
- SK:** Vytvorte skupinu prehrávania hudby do viacerých miestností pre soundbar. Dokončíte nastavenie podľa pokynov v aplikácii. Ďalšie informácie nájdete v aplikácii Amazon Alexa.
- SV:** Skapa en grupp med flerrumsmusik (multiroom) för soundbaren. Följ instruktionerna på skärmen för att slutföra installationen. Se Amazon Alexa-appen för mer information.
- RU:** Создайте воспроизведение музыки на звуковой панели в режиме мультитрум. Следуйте инструкциям на экране для завершения настройки. См. приложение Amazon Alexa для получения более подробной информации.
- ZH-CN:** 为条形音箱创建一个多房间音乐组。按照屏幕提示完成设置。如需了解更多详细信息，请参考 Amazon Alexa 应用。
- ZH-TW:** 建立條形音箱的多房音樂。遵循螢幕上的說明完成設定。更多詳情，請參考 Amazon Alexa 應用程式。
- ID:** Membuat grup Multi-Room Music untuk soundbar. Ikuti petunjuk di layar untuk menyelesaikan pengaturan. Untuk informasi lebih lanjut, silakan merujuk ke aplikasi Amazon Alexa.
- JP:** サウンドバー用にマルチルームミュージックというグループを作成してください。画面の指示に従って設定を完了してください。詳細については、Amazon Alexa アプリをご参照ください。
- KO:** 사운드바에 멀티룸 음악 그룹을 만듭니다. 화면의 지침에 따라 설정을 완료합니다. 자세한 내용은 Amazon Alexa 앱을 참조하십시오.
- AR:** قم بإنشاء مجموعة موسيقى متعددة الغرف للعازمة الصوتية. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الإعداد. راجع تطبيق Amazon Alexa للاطلاع على مزيد من التفاصيل.
- HE:** ניתן ליצור קבוצת Multi-Room Music עבור מקרן הקול כדי להשלים את תהליך ההתקנה, נא לבצע את ההוראות המופיעות על גבי המסך. למידע נוסף, נא עיינו באפליקציית Amazon Alexa.



EN

General Specification

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Power supply: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Total speaker power output (Max @THD 1%): 630 W
- Soundbar output power (Max @THD 1%): 8 x 60 W woofer and full-range + 3 x 50 W tweeter
- Soundbar transducer: 6x (55 x 90) mm racetrack drivers, 3x 1" (25 mm) tweeters, 2x 2.75" (70 mm) up-firing full-range drivers
- Networked standby power: < 2.0 W
- Operating temperature: 0 °C – 45 °C

HDMI Specification

- HDMI video input: 1
- HDMI video output (with Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP version: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Audio Specification

- Frequency response: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Audio inputs: 1 Optical, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB specification:

- USB port: Type A (For service only)
- USB rating: 5 V DC, 0.5 A

Wireless specification

- Bluetooth version: 5.0
- Bluetooth profile: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Bluetooth transmitter frequency range: 2400 MHz – 2483.5 MHz
- Bluetooth transmitter power: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: < 19 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi transmitter power: < 20 dBm (EIRP)
- 5G WISA transmitter frequency range: 5.15 - 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G WISA transmitter power: < 14 dBm (EIRP)

Dimensions

- Dimensions (W x H x D): 1150 x 65 x 130 mm / 45.2" x 2.6" x 5.1"
- Weight: 4.6 kg / 10.1 lbs
- Packaging dimensions (W x H x D): 1250 x 160 x 190 mm / 49.2" x 6.3" x 7.5"
- Packaging Weight: 7.2 kg / 15.9 lbs

FR

Spécifications générales

- Modèle : CITATION MULTIBEAM 1100
- Alimentation électrique : 100 – 240 V CA[~], 50/60 Hz
- Puissance de sortie totale des haut-parleurs (max. à 1 % DHT) : 630 W
- Puissance de sortie de la barre de son (max à 1 % DHT) : 8 haut-parleurs basses fréquences et médiums 60 W + 3 haut-parleurs hautes fréquences 50 W
- Haut-parleurs de la barre de son : 6 haut-parleurs oblongs 55 x 90 mm, 3 haut-parleurs hautes fréquences 25 mm (1"), 2 haut-parleurs large bande 70 mm (2,75")
- Consommation en veille réseau : < 2,0 W
- Température de fonctionnement : 0 °C – 45 °C

Spécifications du HDMI :

- Entrée vidéo HDMI : 1
- Sortie vidéo HDMI (avec canal de retour audio amélioré,eARC) : 1
- Version HDCP HDMI : 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Spécifications audio

- Réponse en fréquence : 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Entrées audio : 1 optique, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Spécifications USB :

- Prise USB : Type A (Réservé au service)
- Caractéristiques USB : 5 V CC, 0,5 A

Spécifications radio

- Version du Bluetooth : 5.0
- Profils Bluetooth : A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 13 dBm (PAR)
- Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : 2412 – 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2.4G : < 19 dBm (PAR)
- Plage de fréquences de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : < 20 dBm (PAR)
- Plage de fréquences de l'émetteur 5G WISA : 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Puissance de l'émetteur 5G WISA : < 14 dBm (PAR)

Dimensions

- Dimensions (L x H x P) : 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Poids : 4,6 kg / 10,1 lbs
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) : 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Poids emballé : 7,2 kg / 15,9 lbs



DA

Generelle specifikationer

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Strømforsyning: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Samlet højttalerudgangseffekt (maks. ved THD 1%): 630 W
- Soundbar-udgangseffekt (maks. ved THD 1%): 8 x 60 W woofer og fuldskala + 3 x 50 W diskant
- Soundbar-transducer: 6 x (55 x 90) mm racetrackenheder, 3 x 1" (25 mm) diskanter, 2 x 2,75" (70 mm) opadgående fuldskalalenheder
- Standby-strøm i netværk: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C – 45 °C

HDMI-specifikation

- HDMI-videoindgang: 1
- HDMI-videooutput (med Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP-version: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Lydspecifikation

- Frekvensområde: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Lydindgange: 1 optisk, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-specifikationer:

- USB-port: Type A (Kun for service)
- USB-rating: 5 V DC, 0,5 A

Trådløs specifikation

- Bluetooth-version: 5.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Bluetooth-senders frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz

- Bluetooth-sendereffekt: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-fi-netværk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
- 2.4G wi-fi-senderfrekvensområde: 2.412-2.472MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA: 11 kanaler, Europa og andre steder: 13 kanaler)
- 2.4G wi-fi-sendeefekt: < 19 dBm (EIRP)
- Frekvensområde for 5G wi-fi-sender: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G wi-fi-sendeefekt: < 20 dBm (EIRP)
- Frekvensområde for 5G WISA-sender: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G WISA-sendeefekt: < 14 dBm (EIRP)

Mål

- Mål (B x H x D): 1150 x 65 x 130 mm
- Vægt: 4,6 kg
- Mål af emballage (B x D x H): 1250 x 160 x 190 mm
- Emballagevægt: 7,2 kg

DE

Allgemeine Spezifikation

- Modell: CITATION MULTIBEAM 1100
- Energieversorgung: 100–240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Gesamte Lautsprecherleistung (max. bei THD 1%): 630 W
- Soundbar-Ausgangsleistung (max. bei THD 1%): 8 x 60 W Tieftöner und Vollbereich + 3 x 50 W Hochtöner
- Soundbar-Schallgeber: 6 x (55 x 90) mm Racetrack-Treiber, 3 x 1" (25 mm) Hochtöner, 2 x 2,75" (70 mm) nach oben abstrahlende Vollbereichstreiber
- Vernetzter Standby-Verbrauch: < 2,0 W
- Betriebstemperatur: 0 – 45 °C

HDMI-Spezifikation

- HDMI-Videoeingang: 1
- HDMI-Videoausgang (mit verbessertem Audio Return Channel (eARC)): 1
- HDMI HDCP-Version: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Audiospezifikation:

- Frequenzbereich: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Audioeingänge: 1 Optisch, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-Spezifikation:

- USB-Anschluss: Typ A (Nur für Servicezwecke)
- USB-Nennwerte: 5 V Gleichstrom, 0,5 A

Spezifikation der kabellosen Verbindung:

- Bluetooth-Version: 5.0
- Bluetooth-Profil: A2DP 1.2, AVRCP 1.5

- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: < 13 dBm (EIRP)
- WLAN-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- 2,4G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere Länder 13 Kanäle)
- 2,4G WLAN-Übertragungsleistung: < 19 dBm (EIRP)
- 5G WLAN-Übertragungsfrequenzbereich: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G WLAN-Übertragungsleistung: < 20 dBm (EIRP)
- Frequenzbereich für 5G WISA-Übertragung: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G WISA-Übertragungsleistung: < 14 dBm (EIRP)

Abmessungen

- Abmessungen (B x H x T): 1150 x 65 x 130 mm
- Gewicht: 4,6 kg
- Verpackungsabmessungen (B x H x T): 1250 x 160 x 190 mm
- Verpackungsgewicht: 7,2 kg



ES

Especificaciones generales

- Modelo: CITATION MULTIBEAM 1100
- Fuente de alimentación: 100– 240 V CA, ~50/60 Hz
- Potencia de salida total de los altavoces (máx. a THD 1 %): 630 W
- Potencia de salida de la barra de sonido (máx. a THD 1 %): 8 altavoces de graves y gama completa de 60 W + 3 altavoces de agudos de 50 W
- Transductor de la barra de sonido: 6 unidades de tipo "racetrack" de 55 x 90 mm, 3 altavoces de agudos de 1" (25 mm), 2 unidades de gama completa con emisión hacia arriba de 2,75" (70 mm)
- Consumo energético en reposo en red: <2,0 W
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C – 45 °C

Especificaciones de HDMI:

- Entrada de vídeo HDMI: 1
- Salida de vídeo HDMI (con canal de retorno de audio mejorado, eARC): 1
- Versión de HDCP HDMI: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Especificaciones de audio

- Intervalo de frecuencias: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Especificaciones de USB:

- Puerto USB: Tipo A (para servicio solamente)
- Valores nominales de USB: 5 V CC, 0,5 A

Especificaciones del sistema inalámbrico

- Versión de Bluetooth: 5.0
- Perfil de Bluetooth: AZDP 1.2, AVRCP 1.5
- Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth: 2400 MHz– 2483,5 MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: <13 dBm (EIRP)
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 2,4G: 2412 MHz - 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, EE.UU.: 11 canales, Europa y otros:13 canales)
- Potencia transmitida por Wi-Fi 2.4G: <19 dBm (EIRP)
- Intervalo de frecuencias del transmisor Wi-Fi 5G: 5,15– 5,35 GHz, 5,470– 5,725 GHz, 5,725– 5,825 GHz
- Potencia transmitida por Wi-Fi 5G: <20 dBm (EIRP)
- Intervalo de frecuencias del transmisor WISA 5G: 5,15– 5,35 GHz, 5,470– 5,725 GHz, 5,725– 5,825 GHz
- Potencia transmitida por WISA 5G: <14 dBm (EIRP)

Dimensiones

- Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad): 1150 x 65 x 130 mm
- Peso: 4,6 kg
- Dimensiones del paquete (Ancho x Alto x Profundidad): 1250 x 160 x 190 mm
- Peso del paquete: 7,2 kg

ES-MX

Especificaciones generales

- Modelo: CITATION MULTIBEAM 1100
- Fuente de alimentación: De 100 a 240 V CA, ~50/60 Hz
- Potencia total de salida del altavoz (máx. con 1% de distorsión armónica [THD]): 630 W
- Potencia de salida de la barra de sonido (máx. con 1% de THD): 8 woofer de 60 W y + 3 tweeter de rango completo de 50 W
- Transductor de la barra de sonido: 6 drivers domo de 55 x 90 mm, 3 tweeter de 25 mm (1"), 2 drivers de rango completo orientados hacia arriba de 70 mm (2,75")
- Energía de reserva en red: < 2,0 W
- Temperatura apta para funcionamiento: De 0 °C a 45 °C

Especificaciones de HDMI

- Entrada de vídeo HDMI: 1
- Salida de vídeo HDMI (con canal de retorno de audio mejorado, eARC): 1
- Versión de HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Especificaciones de audio

- Respuesta de frecuencia: De 52 Hz a 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Especificaciones de USB:

- Puerto USB: Tipo A (Solo para el servicio)
- Clasificación de USB: 5 V CC, 0,5 A

Especificaciones de conexión inalámbrica

- Versión de Bluetooth: 5.0
- Perfil de Bluetooth: AZDP 1.2, AVRCP 1.5
- Rango de frecuencia del transmisor de Bluetooth: De 2400 MHz a 2483,5 MHz
- Potencia de transmisor de Bluetooth: <13 dBm (EIRP)
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Rango de frecuencia del transmisor de Wi-Fi de 2,4 G: De 2412 a 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, 11 canales de EE. UU., 13 canales de Europa y otros lugares)
- Potencia del transmisor de la red Wi-Fi de 2,4 G: <19 dBm (EIRP)
- Rango de frecuencia del transmisor de Wi-Fi de 5 G: De 5,15 a 5,35 GHz; de 5,470 a 5,725 GHz; de 5,725 a 5,825 GHz
- Potencia del transmisor de la red Wi-Fi de 5 G: <20 dBm (EIRP)
- Rango de frecuencia del transmisor de WISA de 5 G: De 5,15 a 5,35 GHz; de 5,470 a 5,725 GHz; de 5,725 a 5,825 GHz
- Potencia del transmisor WISA de 5 G: <14 dBm (EIRP)

Dimensiones

- Dimensiones (ancho x altura x profundidad): 1150 x 65 x 130 mm (45,2" x 2,6" x 5,1")
- Peso: 4,6 kg/10,1 lbs
- Dimensiones del producto embalado (ancho x altura x profundidad): 1250 x 160 x 190 mm (49,2" x 6,3" x 7,5")
- Peso del producto embalado: 7,2 kg/15,9 lbs



FI

Yleiset määrittymiset

- Malli: CITATION MULTIBEAM 1100
- Virransyöttö: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Kaiuttimien kokonaislähtöteho (maks. @THD 1%): 630 W
- Soundbarin lähtöteho (maks. @THD 1%): 8 x 60 W basso sekä kokoäänialue + 3 x 50 W diskantti
- Soundbarin kaiuttimelementit: 6x (55x90) mm ovaalielementti, 3x 1" (25mm) diskantti, 2x 2,75" (70 mm) ylös suuntaava kokoäänialueen elementti
- Tehontarve verkkovalmiustilassa: <2,0 W
- Käyttölämpötila: 0 °C – 45 °C

HDMI-määrittymiset

- HDMI-videotulo: 1
- HDMI-videolähtö (parannetulla äänen paluukanavalla, eARC): 1
- HDMI HDCP -versio: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Audiotiedot

- Taajuusvaste: 52 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Audiotulot: 1 Optinen, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-ominaisuudet:

- USB-portit: Tyyppi A (käytävä vain huoltoon)
- USB-luokitus: 5 V DC, 0,5 A

Langattoman rajapinnan määrittymiset

- Bluetooth versio: 5.0
- Bluetooth-profiili: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2400 MHz – 2483,5 MHz

- Bluetooth-lähettimen teho: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-verkko: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 2412 MHz – 2472 MHz (2,4 GHz ISM kaista, USA 11 kanavaa, Eurooppa 13 kanavaa)
- 2.4G Wi-Fi-lähettimen teho: < 19 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-lähettimen taajuusalue: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-lähettimen teho: < 20 dBm (EIRP)
- 5G WISA-lähettimen taajuusalue: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5 G WISA-lähettimen teho: < 14 dBm (EIRP)

Mitat

- Mitat (L x K x S): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Paino: 4,6 kg / 10,1 paunaa
- Pakkauksen mitat (L x K x S): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Pakkauksen paino: 7,2 kg / 15,9 paunaa

IT

Spécifiche Generali

- Modello: CITATION MULTIBEAM 1100
- Alimentazione: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Potenza in uscita totale dello speaker (Max @THD 1%): 630 W
- Potenza in uscita soundbar (Max @THD 1%): 8 x 60 W woofer a gamma intera + 3 x 50 W tweeter
- Trasduttori Soundbar: 6x (55x90)mm driver racetrack , 3x 1" (25mm) tweeter, 2x 2,75" (70 mm) driver up-firing a gamma intera
- Consumo in standby di rete: < 2,0 W
- Temperatura d'esercizio: 0 °C – 45 °C

Spécifiche HDMI

- Ingressi Video HDMI: 1
- Uscita Video HDMI (con Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- Versione HDCP HDMI: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Spécifiche audio

- Risposta in frequenza: 52 Hz – 20 kHz (–6 dB)
- Ingressi Audio: 1 Ottico, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Spécifiche USB:

- Porta USB: Type A (Solo per l'assistenza)
- Parametri USB: 5 V CC, 0,5 A

Spécifiche wireless

- Versione Bluetooth: 5.0
- Profilo Bluetooth: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz

- Potenza del trasmettitore Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz banda ISM, USA 11 canali, Europa e altri 13 canali)
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: < 19 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: < 20 dBm (EIRP)
- Gamma di frequenza del trasmettitore 5G WISA: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- Potenza del trasmettitore 5G WISA: < 14 dBm (EIRP)

Dimensioni

- Dimensioni (L x A x P): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Peso: 4,6 kg / 10,1 lbs
- Dimensioni dell'imballo (L x A x P): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Peso della confezione: 7,2 kg / 15,9 lbs



NL

Algemene specificatie

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Voeding: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Totale luidsprekervermogen (Max @THD 1%): 630 W
- Soundbar uitgangsvermogen (Max @THD 1%): 8 x 60 W woofer en full-range + 3 x 50 W tweeter
- Soundbar-transducer: 6 x (55x90)mm racetrack drivers, 3 x 1" (25 mm) tweeters, 2 x 2,75" (70 mm) up-firing full-range drivers
- Netwerk stand-by voeding: < 2,0 W
- Bedrijfstemperatuur: 0 °C – 45 °C

HDMI-specificatie

- HDMI-video-ingang: 1
- HDMI video-uitgang (met Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP-versie: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Audiospecificaties

- Frequentierespons: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Audio-ingangen: 1 Optical, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-specificatie:

- USB-poort: Type A (Alleen voor service)
- USB-beoordeling: 5 V DC, 0,5 A

Draadloze specificatie

- Bluetooth-versie: 5.0
- Bluetooth-profiel: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Vermogen Bluetooth-zender: < 13 dBm (EIRP)

- Wifi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Frequentiebereik 2.4G Wi-Fi transmitter: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM-band, VS 11 kanalen, Europa en andere landen 13 kanalen)
- 2.4G Wi-Fi-zendervermogen: < 19 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik 5G Wi-Fi-zender: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-zendervermogen: < 20 dBm (EIRP)
- Frequentiebereik 5G WISA-zender: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G WISA-zendervermogen: < 14 dBm (EIRP)

Afmetingen

- Afmetingen (H x B x L): 1150 x 65 x 130 mm / 45.2" x 2.6" x 5.1"
- Gewicht: 4,6 kg / 10,1 lbs
- Afmetingen verpakking (W x H x D): 1250 x 160 x 190 mm / 49.2" x 6.3" x 7.5"
- Gewicht van verpakking: 7,2 kg / 15,9 lbs

NO

Generelle spesifikasjoner

- Modell: CITATION MULTIBEAM 1100
- Strømforsyning: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Høyttalernes samlede utgangseffekt (maks. @THD 1%): 630 W
- Utgangseffekt fra lydplanken (maks. @THD 1%): 8 x 60 W bass og fulltone + 3 x 50 W diskant
- Lydplankens høyttalerelementer: 6x (55x90) mm racetrack-drivere, 3x 1" (25mm) diskant høyttalere, 2x 2,75" (70 mm) oppovervendte fulltone-elementer.
- Strømforbruk i standby: < 2,0 W
- Driftstemperatur: 0 °C – 45 °C

HDMI-spesifikasjon

- HDMI-videoinngang: 1
- HDMI-videooutput (med forbedret lydreturkanal eARC): 1
- HDMI HDCP-versjon: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Lydspesifikasjon

- Frekvensrespons: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Lydinganger: 1 optisk, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-spesifikasjon:

- USB-inngang: Type A (Kun for servicearbeid)
- USB-port: 5 V DC, 0,5 A

Trådløs spesifikasjon

- Bluetooth-versjon: 5.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.2, AVRCP 1.5

- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth-sendereffekt: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-netwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Frekvensområde for 2,4G Wi-Fi-sender: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- Effekt for 2,4G Wi-Fi-sender: < 19 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi-senderens frekvensrekkevidde: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Effekt for 5G Wi-Fi-sender: < 20 dBm (EIRP)
- Frekvensområde for 5G WISA-sender: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Effekt for 5G WISA-sender: < 14 dBm (EIRP)

Mål

- Mål (B x H x D): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Vekt: 4,6 kg / 10,1 pund
- Emballasjemål (B x H x D): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Emballasjevekt: 7,2 kg / 15,9 pund



PL

Ogólne dane techniczne

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Zasilanie: 100 – 240 V AC, ~50/60 Hz
- Łączna moc wyjścia głośnika (maks. przy THD 1%): 630 W
- Moc wyjścia soundbaru (maks. przy THD 1%): Głośnik niskotonowy 8 x 60 W (pełnozakresowy) oraz 3 x 50 W tweeter
- Przetworniki soundbara: 6 x głośnik typu racetrack 55x90 mm, 3 x tweeter 1" (25 mm), 2 x skierowane do góry głośniki pełnozakresowe 2,75" (70 mm)
- Moc w sieci, w trybie gotowości: <2,0 W
- Temperatura robocza: 0°C – 45°C

Dane techniczne HDMI

- Wejście HDMI video: 1
- Wejście HDMI Video (z obsługą ulepszonego zwrotnego kanału audio (eARC)): 1
- Wersja HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Parametry audio

- Pasmo przenoszenia: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Wejścia audio: 1 optyczne, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Dane techniczne USB:

- Port USB: Typ A (Tylko do serwisowania)
- Parametry złącza USB: 5 V DC, 0,5 A

Parametry sieci bezprzewodowej

- Wersja Bluetooth: 5.0
- Profil Bluetooth: A2DP 1.2, AVRCP 1.5

- Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika 2,4 GHz Wi-Fi: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz w paśmie ISM, 11 kanałów w USA, 13 kanałów w Europie i innych)
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 2,4 GHz: < 19 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika 5 GHz Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 5 GHz: < 20 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika 5 GHz WISA: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Moc nadajnika 5 GHz WISA: < 14 dBm (EIRP)

Wymiary

- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Masa: 4,6 kg / 10,1 funta
- Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Masa opakowania: 7,2 kg / 15,9 funta

PT

Especificações gerais

- Modelo: CITATION MULTIBEAM 1100
- Fonte de alimentação: 100 – 240 V CA, ~ 50/60 Hz
- Potência de saída total da coluna (máx. a THD 1%): 630 W
- Potência de saída da soundbar (máx. a THD 1%): 8 x 60 W woofer e alcance total + 3 x 50 W tweeter
- Transdutor da soundbar: 6 condutores (55x90) mm, tweeters de 3x 1" (25 mm), 2x 2,75" (70 mm) de reprodução em toda a gama
- Potência de espera da rede: < 2,0 W
- Temperatura operacional: 0 °C – 45 °C

Especificação HDMI

- Entrada de vídeo HDMI: 1
- Saída de vídeo HDMI (Com Audio Return Channel Melhorado, (eARC)): 1
- Versão HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Especificação de áudio

- Resposta de frequência: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de Áudio: 1 Óptica, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Especificação USB:

- Porta USB: Tipo A (Apenas para manutenção)
- Classificação USB: 5 V CC, 0,5 A

Especificação sem fios

- Versão Bluetooth: 5.0
- Perfil de Bluetooth: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Gama de frequências do transmissor Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência do transmissor Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
- Intervalo de frequências do transmissor de Wi-Fi 2,4 G: 2412 - 2472 MHz (Banda ISM 2,4 GHz, 11 Canais EUA, 13 Canais Europa e outros)
- Potência de transmissão de Wi-Fi 2,4 G: < 19 dBm (EIRP)
- Intervalo de frequências de transmissão de Wi-Fi 5 G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Potência de transmissão de Wi-Fi 5G: < 20 dBm (EIRP)
- Intervalo de frequências de transmissão de WISA 5 G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Potência do transmissor WISA 5G: < 14 dBm (EIRP)

Dimensões

- Dimensões (L x A x P): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Peso: 4,6 kg / 10,1 lbs
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 1250 x 160 x 190 mm/49,2" x 6,3" x 7,5"
- Peso da embalagem: 7,2 kg / 15,9 lbs



PT-BR

Especificações Gerais

- Modelo: CITATION MULTIBEAM 1100
- Alimentação de energia: 100 – 240 V CA, ~ 50/60 Hz
- Potência total das caixas de som (Máx. com 1% THD): 315 W RMS
- Potência total da soundbar (Máx. com 1% THD): 8 x 30 W RMS woofer e full-range + 3 x 25 W RMS tweeter
- Transdutores da soundbar: 6 drivers (55x90) mm, 3 tweeters de 1" (25 mm), 2 drivers full-range de 70 mm (2,75") voltados para cima
- Potência no modo de espera com conexão de rede: < 2,0 W
- Temperatura operacional: 0 °C – 45 °C

Especificação HDMI

- Entradas de vídeo HDMI: 1
- Saídas de vídeo HDMI (com Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- Versão de HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Especificações de áudio

- Resposta de frequência: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Entradas de áudio: 1 óptico, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Especificações USB:

- Porta USB: Tipo A (Apenas para assistência técnica)
- Saída USB: 5V CC, 0,5A

Especificações de conexão sem fio

- Versão Bluetooth: 5.0
- Perfil Bluetooth: A2DP 1.2 e AVRCP 1.5

- Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Potência de transmissão Bluetooth: <13 dBm (EIRP)
- Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervalo de frequência do transmissor Wi-Fi 2,4G: 2412 a 2472 MHz (banda ISM a 2,4 GHz, 11 canais para EUA; 13 canais para Europa e outros locais)
- Potência do transmissor Wi-Fi 2,4G: <19 dBm (EIRP)
- Intervalo de frequência do transmissor Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Potência do transmissor Wi-Fi 5G: <20 dBm (EIRP)
- Intervalos de frequência de transmissão 5G WISA: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Potência máxima de transmissão 5G WISA: <14 dBm (EIRP)

Dimensões

- Dimensões (L x A x P): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Peso: 4,6 kg / 10,1 lbs
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Peso da embalagem: 7,2 kg / 15,9 lbs

SK

Všeobecné technické údaje

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Napájací zdroj: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Celkový výstupný výkon reproduktora (max. pri THD 1%): 630 W
- Výstupný výkon soundbaru (max. pri THD 1%): 8 x 60 W basový reproduktor a výškový reproduktor s plným rozsahom + 3 x 50 W
- Menič soundbaru: 6 x (55 x 90) mm dráhové budiče, 3 x 1" (25 mm) výškové reproduktory, 2 x 2,75" (70 mm), nahor prehrávajúce plnorozsahové meniče
- Pohotovostné napätie pri zapojení v sieti: < 2,0 W
- Prevádzková teplota: 0 °C – 45 °C

Špecifikácia HDMI

- HDMI video vstup: 1
- HDMI video výstup (so zlepšeným audio spätným kanálom, eARC): 1
- Verzia HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Audio špecifikácia

- Frekvenčná odozva: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Audio vstupy: 1 Optický, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB špecifikácia:

- USB port: Typ A (Len pre údržbu)
- USB charakteristika: 5 V DC, 0,5 A

Bezdrôtová špecifikácia

- Bluetooth verzia: 5.0
- Bluetooth profil: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Frekvenčný rozsah vysieláča Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz

- Výkon vysieláča Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)
- Sieť Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Frekvenčný rozsah 2,4G Wi-Fi vysieláča: 2 412 – 2 472 MHz (2,4 GHz pásmo ISM, USA 11 kanálov, Európa a ďalšie krajiny 13 kanálov)
- Výkon 2,4G Wi-Fi vysieláča: < 19 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah 5G Wi-Fi vysieláča: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Výkon 5G Wi-Fi vysieláča: < 20 dBm (EIRP)
- Frekvenčný rozsah 5G WISA vysieláča: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Výkon 5G WISA vysieláča: < 14 dBm (EIRP)

Rozmery

- Rozmery (Š x V x H): 1150 x 65 x 130 mm / 45,2" x 2,6" x 5,1"
- Hmotnosť: 4,6 kg / 10,1 lbs
- Rozmery balenia (Š x V x H): 1250 x 160 x 190 mm / 49,2" x 6,3" x 7,5"
- Hmotnosť balenia: 7,2 kg / 15,9 lbs



SV

Allmän specifikation

- Modell: CITATION MULTIBEAM 1100
- Strömförsörjning: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Total utteffekt högtalare (Max med 1% THD): 630 W
- Uteffekt soundbar-högtalare (max 1% THD): 8 x 60 W för baselement och fullregister + 3 x 50 W för diskant
- Soundbar-högtalarelement: 6 st ovala 55 x 90 mm-element, 3 st 1-tums (25 mm) diskanter, 2 st 2,75-tums (70 mm) uppåtriktade fullregister
- Effektförbrukning i nätverksanslutet standby-läge: < 2,0 W
- Drifttemperatur: 0°C – 45°C

HDMI-specifikation

- HDMI-videoingång: 1
- HDMI-videoutgång (med Enhanced Audio Return Channel (eARC): 1
- HDMI HDCP-version: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Ljudspecifikation

- Frekvensomfång: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Ljudingångar: 1 optisk, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB-specifikation:

- USB-port: Typ A (Endast för service)
- USB-effekt: 5 V likström, 0,5 A

Trådlös specifikation

- Bluetooth-version: 5.0
- Bluetooth-profil: A2DP 1.2, AVRCP 1.5

- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Bluetooth-sändarens effekt: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-Fi-nätverk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
- 2,4 G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 2412 – 2 472 MHz (2,4 GHz ISM-band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- 2,4 G Wi-Fi-sändarens effekt: < 19 dBm (EIRP)
- 5 G Wi-Fi-sändarens frekvensomfång: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G Wi-Fi-sändarens effekt: < 20 dBm (EIRP)
- 5G WISA-sändarens frekvensomfång: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 – 5,725 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- 5G WISA-sändareffekt: < 14 dBm (EIRP)

Mått

- Mått (B x H x D): 1150 x 65 x 130 mm
- Vikt: 4,6 kg
- Förpackningens mått (B x H x D): 1250 x 160 x 190 mm
- Förpackningsvikt: 7,2 kg

RU

Основные технические характеристики

- Модель: CITATION MULTIBEAM 1100
- Источник питания: 100–240 В переменного тока, ~ 50/60 Гц
- Общая выходная мощность динамика (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 630 Вт
- Выходная мощность звуковой панели (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 8 низкочастотных динамиков x 60 Вт + 3 высокочастотных динамика x 50 Вт
- Преобразователь звуковой панели: 6 головок громкоговорителя 55 x 90 мм, 3 высокочастотных динамика 25 мм (1 дюйм), 2 направленных вверх полнодиапазонных динамика 70 мм (2,75 дюйма)
- Сетевая мощность в режиме ожидания: < 2,0 Вт
- Рабочая температура: 0 °C — 45 °C

Характеристика HDMI

- Видеоходы HDMI: 1
- Видеовыход HDMI (с усовершенствованным обратным аудиоканалом (eARC): 1
- Версия HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Характеристики аудио

- Частотная характеристика: 52 Гц — 20 кГц (-6 дБ)
- Аудиоходы: 1 оптический, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Характеристики USB:

- Порт USB: тип A (Только для технического обслуживания)

- Номинальные параметры USB: 5 В постоянного тока, 0,5 А

Технические характеристики беспроводного соединения

- Версия Bluetooth: 5.0
- Профили Bluetooth: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2400 МГц — 2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth: < 13 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 ГГц / 5 ГГц)
- Частотный диапазон передатчика 2.4G Wi-Fi: 2412–2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)
- Мощность передатчика 2.4G Wi-Fi: < 19 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Частотный диапазон передатчика 5G Wi-Fi: 5,15–5,35 ГГц, 5,725–5,825 ГГц
- Мощность передатчика 5G Wi-Fi: < 20 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Диапазон частот передатчика 5G WISA: 5,15–5,35 ГГц, 5,725–5,825 ГГц
- Мощность передатчика 5G WISA: < 14 дБ/мВт (ЭИИМ)

Размеры

- Размеры (Ш x В x Г): 1150 x 65 x 130 мм / 45,2 x 2,6 x 5,1 дюйма
- Вес: 4,6 кг / 10,1 фунта
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 1250 x 160 x 190 мм / 49,2 x 6,3 x 7,5 дюйма
- Вес с упаковкой: 7,2 кг / 15,9 фунта



ZH-CN

一般规格

- 型号: CITATION MULTIBEAM 1100
- 电源: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- 扬声器总输出功率 (THD 为 1% 时的最大值): 630 W
- 条形音箱输出功率 (THD 为 1% 时的最大值): 8 个 60 W 低音扬声器和全音域扬声器以及 3 个 50 W 高音扬声器
- 条形音箱换能器: 6 个 (55 x 90 mm) 赛道型驱动单元, 3 个 1" (25 mm) 高音扬声器, 2 个 2.75" (70 mm) 向上发声全频驱动单元
- 联网待机功率: < 2.0 W
- 工作温度: 0 °C – 45 °C

HDMI 规格

- HDMI 视频输入: 1
- HDMI 视频输出 (带高级音频回传通道, eARC): 1
- HDMI HDCP 版本: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

音频规格

- 频率响应: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 音频输入: 1 个光纤, 蓝牙, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

USB 规格:

- USB 端口: A 型 (仅用于维护)
- USB 额定电流: 5 V DC, 0.5 A

无线规格

- 蓝牙版本: 5.0
- 蓝牙配置文件: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- 蓝牙发射器频率范围: 2400 MHz – 2483.5 MHz

- 蓝牙发射器功率: < 13 dBm (EIRP)
- Wi-Fi 网络: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 发射器频率范围: 2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM 频带, 美国 11 个频道, 欧洲和其他国家/地区 13 个频道)
- 2.4G Wi-Fi 发射器功率: < 19 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 发射器频率范围: 5.15 – 5.35 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi 发射器功率: < 20 dBm (EIRP)
- 5G WISA 发射器频率范围: 5.15 – 5.35 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G WISA 发射器功率: < 14 dBm (EIRP)

尺寸

- 尺寸 (宽 x 高 x 厚): 1150 x 65 x 130 mm / 45.2" x 2.6" x 5.1"
- 重量: 4.6 kg / 10.1 lbs
- 包装尺寸 (宽 x 高 x 厚): 1250 x 160 x 190 mm / 49.2" x 6.3" x 7.5"
- 包装重量: 7.2 kg / 15.9 lbs

ZH-TW

一般规格

- 型号: CITATION MULTIBEAM 1100
- 电源: 100 – 240 V AC ~ 50/60 Hz
- 喇叭的總功率輸出 (THD 1% 下的最大值): 630 W
- 條形音箱輸出功率 (THD 1% 下的最大值): 8 x 60 W 低音喇叭和全音域 + 3 x 50 W 高音喇叭
- 條形音箱轉換器: 6 個 (55x90)mm 賽道驅動器 + 3 個 1" (25mm) 高音喇叭 + 2 個 2.75" (70 mm) 上推全音域驅動器
- 網路待命功率: < 2.0 W
- 工作溫度: 0 °C – 45 °C

HDMI 規格

- HDMI 視訊輸入: 1
- HDMI 視訊輸出 (帶增強的音訊回傳通道、eARC): 1
- HDMI HDCP 版本: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

音訊規格

- 頻率回應: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- 音訊輸入: 1 光纖、藍牙、Chromecast built-in、AirPlay、Alexa MRM

USB 規格:

- USB 連接埠: 類型 A (僅適用於服務)
- USB 額定值: 5 V DC / 0.5 A

無線規格

- 藍牙版本: 5.0
- 藍牙設定檔: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- 藍牙發射機頻率範圍: 2400 MHz – 2483.5 MHz
- 藍牙發射機功率: < 13 dBm (EIRP)

- Wi-Fi 網路: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 發射機頻率範圍: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM 頻帶、美國 11 個頻道、歐洲和其他 13 個頻道)
- 2.4G Wi-Fi 發射機功率: < 19 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 發射機頻率範圍: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G Wi-Fi 發射機功率: < 20 dBm (EIRP)
- 5G WISA 發射機頻率範圍: 5.15 – 5.35 GHz, 5.470 – 5.725 GHz, 5.725 – 5.825 GHz
- 5G WISA 發射機功率: < 14 dBm (EIRP)

尺寸

- 尺寸 (寬 x 高 x 深): 1150 x 65 x 130 mm / 45.2" x 2.6" x 5.1"
- 重量: 4.6 kg / 10.1 lbs
- 包裝尺寸 (寬 x 高 x 深): 1250 x 160 x 190 mm / 49.2" x 6.3" x 7.5"
- 包裝重量: 7.2 kg / 15.9 lbs



ID

Spesifikasi Umum

- Model: CITATION MULTIBEAM 1100
- Catu daya: 100 – 240 V AC, ~ 50/60 Hz
- Output daya speaker total (Maks @THD 1%): 630 W
- Daya output Soundbar (Maks. @THD 1%): 8 x 60 W woofer dan jangkauan penuh + 3 x 50 W tweeter
- Transduser Soundbar: 6x (55x90)mm racetrack driver, 3x 1" (25mm) tweeter, 2x 2,75" (70 mm) driver up-firing full-range
- Daya siaga dalam jaringan: < 2,0 W
- Suhu pengoperasian: 0 °C – 45 °C

Spesifikasi HDMI

- Input video HDMI: 1
- Output video HDMI (dengan Enhanced Audio Return Channel, eARC): 1
- Versi HDMI HDCP: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

Spesifikasi audio

- Respons frekuensi: 52 Hz – 20 kHz (-6 dB)
- Input audio: 1 Optik, Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MRM

Spesifikasi USB:

- Port USB: Tipe A (Khusus untuk servis)
- Rating USB: 5 V DC, 0,5 A

Spesifikasi nirkabel

- Versi Bluetooth: 5.0
- Profil Bluetooth: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2400 MHz – 2483,5 MHz
- Daya pemancar Bluetooth: < 13 dBm (EIRP)

- Jaringan Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 2,4G: 2412 – 2472 MHz (Pita ISM 2,4 GHz, AS 11 Saluran, Eropa dan lainnya 13 Saluran)
- Daya pemancar Wi-Fi 2,4G: < 19 dBm (EIRP)
- Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Daya pemancar Wi-Fi 5G: < 20 dBm (EIRP)
- Rentang frekuensi pemancar WISA 5G: 5,15 – 5,35 GHz, 5,725 – 5,825 GHz
- Daya pemancar WISA 5G: < 14 dBm (EIRP)

Dimensi

- Dimensi (P x T x L): 1150 x 65 x 130 mm/45,2" x 2,6" x 5,1"
- Berat: 4,6 kg/10,1 lbs
- Dimensi Kemasan (P x T x L): 1250 x 160 x 190 mm/49,2" x 6,3" x 7,5"
- Berat Kemasan: 7,2 kg/15,9 lbs

JP

一般仕様

- モデル: CITATION MULTIBEAM 1100
- 電源: 100–240V AC, ~50/60Hz
- 総合出力 (最大@THD 1%): 630W
- サウンドバーの出力 (最大@THD 1%): 8x60Wウーファーおよびフルレンジ+3x50W ツイーター
- サウンドバーのスピーカー構成: 6x (55x90) mm楕円形ドライバ、3x (25mm) ツイーター、2x (70mm) アップファイアリングフルレンジドライバ
- ネットワーク接続した状態でのスタンバイ時消費電力: 2.0W未満
- 動作保証温度: 0°C–45°C

HDMIの仕様

- HDMIビデオ入力: 1
- HDMIビデオ出力 (eARC対応): 1
- HDMI HDCPバージョン: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

オーディオ仕様

- 周波数特性: 52Hz-20kHz (-6dB)
- オーディオ入力: 1 光デジタル端子、Bluetooth、Chromecast built-in、AirPlay、Alexa MRM

USB仕様:

- USBポート: Type A (FWアップデート専用/充電非対応)
- USB定格: 5V DC, 0.5A

ワイヤレス仕様

- Bluetoothバージョン: 5.0
- Bluetoothプロファイル: A2DP 1.2, AVRCP 1.5

- Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2400MHz~2483.5MHz
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 13dBm未満 (EIRP)
- Wi-Fiネットワーク: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 2412-2472 MHz (2.4GHz ISMバンド、USA 11チャンネル、ヨーロッパとその他の地域 13チャンネル)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター出力: 19dBm未満 (EIRP)
- 5G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 5.15-5.35GHz、5.470-5.725GHz
- 5G Wi-Fiトランスミッター出力: 20dBm未満 (EIRP)
- 5G WISAトランスミッター周波数帯域: 5.15-5.35GHz、5.470-5.725GHz
- 5G WISAトランスミッター出力: 14dBm未満 (EIRP)

寸法

- 寸法 (幅x高さx奥行): 1150x65x130mm
- 重量: 約4.6kg
- 外装寸法 (幅x高さx奥行): 1250x160x190mm
- 外装重量: 約7.2kg



KO

일반 사양

- 모델: CITATION MULTIBEAM 1100
- 전원 공급 장치: 100~240V AC, ~50/60Hz
- 총 스피커 전원 출력(최대 @THD 1%): 630W
- 사운드바 출력 전원(최대 @THD 1%): 60W
우퍼 및 플레인지 8개 + 50W 트위터 3개
- 사운드바 변환기: (55x90)mm 레이스트랙
드라이버 6개, 25mm(1") 트위터 3개,
70mm(2.75") 입파이어링 플레인지 드라이버
2개
- 네트워크 대기 전력: <2.0W
- 작동 온도: 0°C~45°C

HDMI 사양

- HDMI 비디오 입력: 1
- HDMI 비디오 출력(향상된 Audio Return
Channel, eARC): 1
- HDMI HDCP 버전: 2.3
- HDR: HDR10, Dolby Vision

오디오 사양

- 주파수 응답: 52Hz~20kHz(-6dB)
- 오디오 입력: Optical, Bluetooth,
Chromecast built-in, AirPlay,
Alexa MRM 각 1개

USB 사양:

- USB 포트: Type A (정비 전용)
- USB 전력: 5V DC, 0.5A

무선 사양

- Bluetooth 버전: 5.0
- Bluetooth 프로파일: A2DP 1.2, AVRCP 1.5
- Bluetooth 송신기 주파수 범위:
2,400MHz~2,483.5MHz
- Bluetooth 송신기 출력: <13dBm(EIRP)
- Wi-Fi 네트워크:
IEEE 802.11 a/b/g/n/ac(2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위:
2,412~2,472MHz(2.4GHz ISM 밴드, 미국 11개
채널, 유럽 및 기타 지역 13개 채널)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 출력: <19dBm(EIRP)
- 5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 5.15~5.35GHz,
5.470~5.725GHz, 5.725~5.825GHz
- 5G Wi-Fi 송신기 출력: <20dBm(EIRP)
- 5G WISA 송신기 주파수 범위: 5.15~5.35GHz,
5.470~5.725GHz, 5.725~5.825GHz
- 5G WISA 송신기 출력: <14dBm(EIRP)

치수

- 치수(너비 x 높이 x 깊이):
1,150 x 65 x 130mm / 45.2" x 2.6" x 5.1"
- 중량: 4.6kg / 10.1lbs
- 패키지 치수(너비 x 높이 x 깊이):
1,250 x 160 x 190mm / 49.2" x 6.3" x 7.5"
- 패키지 중량: 7.2kg / 15.9lbs

מפרט כללי

- **דגם:** CITATION MULTIBEAM 1100
- **ספק כוח:** 100 - 240 וולט AC, ~ 50/60 הרץ
- **סה"כ פנקות כוח הרמקול (מקסימום):** 1% THD @ 630 האט
- **תפוקת כוח מקור הקול (מקסימום):** 1% THD; 60 x 80 האט וופר וטווח מלא x 3 x 50 האט וטוויטר
- **מתמר מקור קול:** 6x (55x90) מ"מ דריברי
- **3x1, racetrack אינץ' (25 מ"מ) טוויטרים** 2x 2.75 אינץ' (70 מ"מ) דריברי up-firing בעלי טווח מלא
- **מתח המתנה ברשת:** פחות מ-2.0 מ.ו האט
- **טמפרטורת פעולה:** 0 °C – 45 °C

מפרט HDMI

- **קלט וידאו:** 1 HDMI
- **ציאת וידאו:** HDMI (עם ערוץ החזרת אודיו משופר, eARC).
- **גרסת HDCP:** 2.3 HDMI
- **HDR:** HDR10, Dolby Vision
- **מפרט אודיו**
- **תגובת תדר:** 52 הרץ - 20 קילוהרץ (dB -6)
- **כביסת אודיו:** אופטי, בלוטות', Chromecast built-in, AirPlay, Alexa MR

מפרט USB

- **ציאת USB:** סוג A (לשירות בלבד)
- **דריית USB:** 5 וולט DC, 0.5 A

מפרט אלחוט

- **גירסת Bluetooth:** 5.0
- **פרופיל Bluetooth:** 1.2, AVRCP 1.5, A2DP
- **טווח תדרים של משדר Bluetooth:** 2400 מנהרץ - 2483.5 מנהרץ
- **כוח משדר Bluetooth:** > 13 dBm (EIRP)

המואפסות העאמה

- **הפרצו:** CITATION MULTIBEAM 1100
- **מסדר הטאקה:** 100-240 פולט תיאר מרדד/50-60 הרצ
- **יגמלי קדרה חרג הסאמה (יגמלי הנשומ הנופאלי 1% יחד אף):** 630 ואט
- **קדרה חרג העארעה אופינה (יגמלי הנשומ הנופאלי 1% יחד אף):** ממשח סומ 60x8 ואט ומיגאר סומ קאמל הנטאק + 3x50 ואט
- **מחול העארעה סופינה:** מחרקא מצימריה מלס
- **6 x (55 מ"מ) 90 מ"מ,** ומיגאר סומ 3 x 1 בוסה (25 מ"מ), עמך 2 מחרק ינה נשחיל קאמל הנטאק x 2.75 בוסה (70 מ"מ)
- **טאקה וזח הסעסדא המסל בלשיכה:** אקל מן 2 ואט
- **דרעה חררה הנשחיל:** מן 0 אל 45 דרעה מנוינה

מואפסות HDMI

- **מדיח פלידיו:** 1 HDMI
- **מחרג פלידיו:** HDMI (נפלינה פנה ריזגאע הסומ המסנה, eARC).
- **יטדור:** 2.3 HDCP HDMI
- **HDR:** HDR10, Dolby Vision

המואפסות סופינה

- **סעגינה הרדד:** 52 הרצ - 20 קילוהרצ (6- דיספיל)
- **דחל סומ:** 1 יטרוי, בלוטוט, Chromecast built-in, AirPlay
- **AirPlay,** המוסיפי מעסדה הרעף מן אריסא

מואפסות USB



- **מנעף:** USB, סוג A (לעמל פקט)
- **טציפיל מנעף:** USB, 5 פונאט תיאר מסעטר, 0.5 אמיר

המואפסות האסלכיה

- **יטדור בלוטוט:** 5.0
- **מלפ טעריפ בלוטוט:** 1.2, AVRCP 1.5, A2DP
- **הנטאק הרדדי מרסל בלוטוט:** 2400 מיגא הרצ - 2483.5 מיגא הרצ
- **קדרה ערסל בלוטוט:** אקל מן 13 דיספיל מלי ואט (EIRP)



- Information on power consumption
This equipment complies with European Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and (EU) No 801/2013.
 - Off: N/A
 - Standby (when all wireless connections are deactivated): < 0,5 W
 - Networked standby for Soundbar: < 2.0 W
- The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off	N/A	
Standby	When all wired ports are disconnected and all wireless network connections are deactivated	Switched to standby mode after 10 minutes.
Networked standby	When any wireless network connection is activated	Switched to networked standby mode after 10 minutes of inactivity in operational mode

- If this equipment has the wireless network connections:
How to activate wireless network connections:
 - Set up the equipment properly;
 - Switch into wireless mode (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music & etc);
 - Connect with energy using products (e.g. players/ game consoles/ STB (Set-Top Boxes)/ phones/ tablets /PCs).
 How to deactivate wireless network connections:
 - Press and hold  on the remote control for more than 5 seconds firstly;
 - Then long press  on the remote control for more than 5 seconds.



- Oplysninger om strømforbrug
Dette udstyr er i overensstemmelse med Europa-Kommissionens forordning (EF) nr.1275/2008 og (EU) Nr. 801/2013.
 - Slukket: Ikke relevant
 - Standby (når alle trådløse forbindelser er deaktiveret): < 0,5 W
 - Netværksstandby for Soundbar: < 2,0 W
- Den periode, hvorefter strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket	Ikke relevant	
Standby	Når alle kabelforbundne porte er frakoblet, og alle trådløse netværksforbindelser er deaktiveret	Skiftede til standby efter 10 minutter.
Netværksstandby	Når enhver trådløs netværksforbindelse er aktiveret	Skiftede til netværksstandbytilstand efter 10 minutters inaktivitet i driftstilstand

- Hvis dette udstyr har de trådløse netværksforbindelser:
Sådan aktiveres trådløse netværksforbindelser:
 - Sæt udstyret korrekt op.
 - Skift til trådløs tilstand (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music & etc);
 - Opret forbindelse til energiforbrugende produkter (fx afspillere / spillkonsoller / tv-bokse / telefoner / tablets / pc'er).
 Sådan deaktiveres trådløse netværksforbindelser:
 - Tryk og hold  på fjernbetjeningen i mere end 5 sekunder først;
 - Hold derefter  inde på fjernbetjeningen i mere end 5 sekunder.

- Informationen zum Stromverbrauch
Dieses Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 und (EU) Nr. 801/2013 der Europäischen Kommission.
 - Aus: K. A.
 - Standby (wenn alle Funkverbindungen deaktiviert sind): < 0,5 W
 - Vernetzter Standby für Soundbar: < 2,0 W
- Die Zeitspanne, nach der die Energiemanagement-Funktion das Gerät automatisch in die folgenden Modi schaltet:



Aus	K. A.	
Standby	Wenn alle verkabelten Anschlüsse getrennt und alle kabellosen Netzwerkverbindungen deaktiviert sind	Der Standby-Modus wird nach 10 Minuten aktiviert.
Vernetzter Standby	Wenn eine beliebige kabellose Netzwerkverbindung aktiviert ist	Umschaltung in den vernetzten Standby-Modus nach 10 Minuten Inaktivität im Betriebsmodus.

- Wenn dieses Gerät über kabellose Netzwerkverbindungen verfügt:
Aktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Richte das Gerät ordnungsgemäß ein.
 - Wechsle in den kabellosen Modus (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 Casting Audio, Alexa Multi-Room Music usw.).
 - Anschluss an energieverbrauchende Produkte (z. B. Player / Spielkonsolen / STB (Set-Top-Boxen) / Telefone / Tablets / PCs).
 Deaktivieren von kabellosen Netzwerkverbindungen:
 - Halte  auf der Fernbedienung mehr als 5 Sekunden lang gedrückt;
 - Drücke dann  auf der Fernbedienung länger als 5 Sekunden.

ES

1. Información sobre consumo de energía
Este equipo cumple las normas de la Comisión Europea (CE) N.º 1275/2008 y (UE) N.º 801/2013.
 - Apagado: N/A
 - En espera (con todas las conexiones inalámbricas desactivadas) <0,5 W
 - Barra de sonido en espera en red: <2,0 W
2. El período de tiempo después del cual la función de ahorro de energía pone el equipo automático en estado:



Apagado	N/A	
En espera	Cuando todos los puertos con cables están desconectados y todas las conexiones de red inalámbricas están desactivadas	Cambia al modo de espera al cabo de 10 minutos.
En espera en red	Todas las conexiones inalámbricas están activadas	Cambia al modo de espera en red al cabo de 10 minutos de inactividad en modo de funcionamiento

3. Si el equipo tiene las conexiones de red inalámbricas: Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:
 - Configura el equipo correctamente;
 - Cambia al modo inalámbrico (Bluetooth, Chromecast built-in, difusión de audio mediante AirPlay 2, música multisala de Alexa, etc.);
 - Conéctalo con productos que consuman energía (como reproductores, consolas de juegos, receptores de sobremesa, teléfonos, tabletas u ordenadores).Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:
 - Mantén pulsado  en el control remoto durante más de 5 s en primer lugar;
 - A continuación, mantén pulsado  en el control remoto durante más de 5 s.

ES-MX

1. Información sobre el consumo de energía
Este equipo cumple con la Regulación de la Comisión Europea (CE) Nro. 1275/2008 y (UE) Nro. 801/2013.
 - Apagado: N/A
 - Modo de espera (cuando todas las conexiones inalámbricas están desactivadas): <0,5 W
 - Reposo de red para la barra de sonido: <2,0 W
2. El período tras el cual la función de administración de energía cambia el equipo automáticamente al siguiente estado:



Apagado	N/A	
Reposo	Cuando todos los puertos cableados están desconectados y todas las conexiones de red inalámbricas están desactivadas.	Se cambia al modo de espera después de 10 minutos.
Reposo de red	Cuando cualquier conexión de red inalámbrica está activada.	Se cambia al modo reposo de red después de 10 minutos de inactividad en el modo operativo.

3. Si el equipo tiene conexiones de red inalámbricas, siga estos pasos:
Cómo activar las conexiones de red inalámbricas:
 - Configure el equipo de forma correcta.
 - Cambie al modo inalámbrico (Bluetooth, Chromecast built-in, transmisión de audio de AirPlay 2, Música multisala de Alexa, etc.).
 - Conecte a la fuente de alimentación con determinados productos (p. ej., consolas de juego, reproductores, STB [decodificador], teléfonos, tabletas, computadoras).Cómo desactivar las conexiones de red inalámbricas:
 - Primero, mantenga presionado el botón  del control remoto durante más de 5 segundos;
 - A continuación, presione el botón  del control remoto durante más de 5 segundos.

FI

1. Tietoja koskien virrankulutusta
Tämä laite noudattaa Euroopan komission asetusten (EC) nro 1275/2008 ja (EU) nro 801/2013 vaatimuksia.
 - Off (Pois päältä): Ei sovellu
 - Valmiustila (kun kaikkien langattomien yhteyksien aktiivointi on purettu): <0,5 W
 - Verkkovalmiustila Soundbaria varten: <2,0 W
2. Ajanjakso, jonka jälkeen virranhallintatoiminto vaihtaa laitteen automaattisesti tilaan;



Pois päältä	Ei sovellu	
Valmiustila	Kun kaikkien johdotettujen porttien liitännät on purettu ja kaikki langattomat verkkoliitännät on poistettu käytöstä	Siirtyy valmiustilaan 10 minuutin kuluttua.
Verkkovalmiustila	Kun mikä tahansa verkkoyhteys aktivoidaan	Siirtyy käyttötilasta verkkovalmiustilaan 10 minuutin toimitetun toimettomuuden jälkeen

3. Jos tällä laitteistolla on langattomat verkkoliitännät: Miten aktivoida langattoman verkon liitännät:
 - Asenna laitteisto oikein;
 - Vaihda langattomaan tilaan (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 äänen suoratoisto, Alexa Multi-Room -musiikki jne.);
 - Liitä energiaa käyttävien laitteiden kanssa (esim. soittimet/pelikonsolit/ STB [digiboksi]/puhelimet/ taulutietokoneet/tietokoneet).Miten deaktivoidaan langattoman verkon liitännät:
 - Paina ja pidä ensin painettuna  kaukosäätimellä yli 5 sekunnin ajan;
 - Paina sitten pitkään  kaukosäätimellä yli 5 sekunnin ajan.

FR

- Informations sur la consommation électrique
L'équipement est conforme au règlement de la Commission européenne (CE) n° 1275/2008 et (UE) n° 801/2013.
 - Off : S. O.
 - Veille (lorsque toutes les connexions sans fil sont désactivées) : < 0,5 W
 - Veille en réseau pour la barre de son : < 2,0 W
- La durée après laquelle la fonction de gestion de l'énergie commute automatiquement l'équipement dans l'état :



Éteint	S. O.	
Veille	Lorsque tous les ports câblés sont déconnectés et que toutes les connexions réseau sans fil sont désactivées.	Mise en veille après 10 minutes.
Veille en réseau	Lorsqu'une connexion réseau sans fil est activée.	Passage en veille en réseau après 10 minutes d'inactivité en état opérationnel.

- Si cet équipement a des connexions réseau sans fil :
Activation des connexions réseau sans fil :
 - Installez l'équipement correctement ;
 - Sélectionnez un mode sans fil (Bluetooth, Chromecast built-in, diffusion audio AirPlay 2, Alexa MultiRoom Musique et autres) ;
 - Connectez-vous avec les produits consommateurs d'énergie (par ex. lecteurs / consoles de jeux / récepteurs/décodeurs / téléphones / tablettes / PCs).Désactivation des connexions réseau sans fil :
 - Appuyez d'abord pendant plus de 5 secondes sur  de la télécommande ;
 - Appuyez ensuite pendant plus de 5 secondes sur  de la télécommande.

IT

- Informazioni sul consumo energetico
Questo dispositivo è conforme ai regolamenti della Commissione Europea (CE) n. 1275/2008 e (UE) n. 801/2013.
 - Spento: N/D
 - Standby (quando tutte le connessioni wireless sono disattivate): < 0,5 W
 - Standby di rete per la Soundbar: < 2,0 W
- Il periodo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione commuta automaticamente l'apparecchio su:

Spento	N/D	
Standby	Quando tutte le porte cablate sono scollegate e tutte le connessioni di rete wireless sono disattivate.	Passa alla modalità standby dopo 10 minuti.
Standby di rete	Quando una qualsiasi connessione di rete wireless è attivata	Passa alla modalità standby di rete dopo 10 minuti di inattività in modalità di funzionamento.

- Se questo dispositivo è dotato di connessioni di rete wireless:
Come attivare le connessioni di rete wireless:
 - Configurare correttamente l'apparecchiatura;
 - Passare alla modalità wireless (Bluetooth, Chromecast built-in, streaming audio AirPlay 2, Alexa Multi-Room Music etc.);
 - Collegarsi a prodotti che consumano energia (ad esempio lettori/console di gioco/STB (set-top boxes)/ telefoni/tablets/PCs).Come disattivare le connessioni di rete wireless:
 - Innanzitutto tenere premuto il tasto  sul telecomando per più di 5 secondi;
 - Quindi, premere a lungo  sul telecomando per più di 5 secondi.

NL

- Informatie over energieverbruik
Dit apparaat voldoet aan de Europese Commissie Verordening (EG) nr. 1275/2008 en (EU) nr. 801/2013.
 - Uit: N.v.t.
 - STAND-BY (wanneer alle draadloze verbindingen zijn uitgeschakeld): < 0,5 W
 - Netwerk stand-by (Soundbar) < 2,0 W
- De tijd waarna de energiebeheerfunctie de apparatuur automatisch schakelt naar:

Uit	N.v.t.	
Stand-by	Wanneer de verbindingen van alle bekabelde poorten zijn verbroken en alle draadloze netwerkverbindingen zijn uitgeschakeld	Na 10 minuten overgeschakeld naar de stand-bymodus.
Netwerk stand-by	Wanneer een draadloze netwerkverbinding is ingeschakeld	Schakelt in de bedrijfsmodus naar netwerk stand-bymodus na 10 minuten inactiviteit

- Als dit apparaat draadloze netwerkverbindingen heeft:
Draadloze netwerkverbindingen inschakelen:
 - Stel de apparatuur correct op;
 - Schakel over naar draadloze modus (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2-audio casten, Alexa Multi-Room Music & etc);
 - Verbind met apparaten die stroom verbruiken (bijv. spelers / gameconsoles / STB (Set-Top Boxes) / telefoons / tablets / pc's).Draadloze netwerkverbindingen deactiveren:
 - Houd  op de afstandsbediening de eerste keer minimaal 5 seconden ingedrukt;
 - Houd daarna  op de afstandsbediening de eerste keer minimaal 5 seconden ingedrukt.

NO

1. Informasjon om strømforbruk

Dette utstyret er i samsvar med EU-kommisjonens forordning (EF) nr. 1275/2008 og (EU) nr. 801/2013.

- Av: 1/R
- Standby (når alle trådløse koblinger er deaktivert): < 0,5 W
- Nettverkstilkoblet standby for lydplanke: < 2,0 W

2. Tiden det tar for strømadministreringsfunksjonen automatisk setter utstyret i:



Av	1/R	
Standby	Når alle kablede porter er frakoblet og alle trådløse nettverktilkoblinger er deaktivert	Byttet til standby-modus etter 10 minutter.
Nettverkstilkoblet standby	Når en trådløs nettverktilkobling er aktivert	Byttet til nettverkstilkoblet standby-modus etter 10 minutters inaktivitet i driftsmodus

3. Hvis dette utstyret har trådløse nettverkstilkoblinger:

Slik aktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:

- Sett utstyret opp riktig:
- Gå til trådløs modus (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2-kringkasting av lyd, musikkavspilling i flere rom fra Alexa osv);
- Koble til strømbrukende produkter (f.eks. spillere, spillkonsoller / STB (digitalbokser) / telefoner / nettbrett / PC-er).

Slik deaktiverer du trådløse nettverkstilkoblinger:

- Trykk på og hold inne  på fjernkontrollen i over 5 sekunder;
- Hold deretter inne  på fjernkontrollen i over 5 sekunder.

PL

1. Informacje na temat zużycia energii

To urządzenie jest zgodne z rozporządzeniem Komisji Europejskiej (KE) nr 1275/2008 i (UE) nr 801/2013.

- Wyłączony: Nie dotyczy
- Tryb gotowości (gdy wszystkie połączenia bezprzewodowe są dezaktywowane): <0,5 W
- Moc w sieci, w trybie gotowości (soundbar): <2,0 W

2. O czas, po upływie którego funkcja zarządzania energią automatycznie przełącza urządzenie do:

Wył.	Nie dotyczy	
Tryb gotowości	Gdy wszystkie porty bezprzewodowe są odłączone i połączenia sieci bezprzewodowej są dezaktywowane	Przełączenie w tryb gotowości następuje po 10 minutach.
Tryb gotowości w sieci	Gdy aktywowane zostanie dowolne połączenie w sieci bezprzewodowej	Przełączenie na tryb gotowości po 10 minutach nieaktywności w trybie pracy

3. Jeśli to urządzenie ma połączenia z siecią



beprzewodową:

Jak aktywować połączenia z siecią bezprzewodową:

- Skonfiguruj prawidłowo urządzenie;
- Przełącz je na tryb bezprzewodowy (Bluetooth, Chromecast built-in, transmisja audio przez aplikację AirPlay 2, Alexa Multi-Room Music i inne);
- Podłącz do zasilania za pośrednictwem innego urządzenia (np. odtwarzacza / konsoli do gier / dekodera / smartfona / tabletu / komputera).

Jak dezaktywować połączenia z siecią

beprzewodową:

- Najpierw naciśnij i przytrzymaj przycisk  na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż pięć sekund;
- Następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk  na pilocie zdalnego sterowania przez więcej niż pięć sekund.

PT

1. Informações sobre consumo de energia

Este equipamento está em conformidade com o Regulamento da Comissão Europeia (CE) N.º 1275/2008 e (EU) N.º 801/2013.

Desligado: N/A

Modo de espera (quando todas as ligações sem fios estão desativadas): < 0,5 W

Modo de espera da rede para a barra de som: < 2,0 W

2. O período de tempo após o qual a função de gestão de energia muda automaticamente o equipamento para:



Desligado	N/A	
Modo de espera	Quando todas as portas com fios estão desligadas e todas as ligações de rede sem fios estão desativadas	Entrada no modo de espera após 10 minutos.
Modo de espera da rede	Quando qualquer ligação de rede sem fios está ativada	Alterado para o modo de espera da rede após 10 minutos de inatividade no modo operacional

3. Se este equipamento tiver as ligações de rede sem fios:

Como ativar as ligações de rede sem fios:

- Configure o equipamento adequadamente;
- Mude para o modo sem fios (Bluetooth, Chromecast built-in, transmissão de áudio do AirPlay 2, Música de várias salas Alexa e etc);
- Ligue com produtos que utilizam energia (por exemplo, jogadores/console de jogos/STB (Descodificadores)/telemóveis/tablets/PCs).

Como desativar as ligações de rede sem fios:

- Primeiro, mantenha pressionado  no controlo remoto por mais de 5 segundos;
- Em seguida, pressione  no controlo remoto por mais de 5 segundos.

PT-BR

1. Consumo de energia.

Este produto está de acordo com os regulamentos nº 1275/2008 (CE) e nº 801/2013 (UE) da Comissão Europeia.

- Desligado: N/A
- Modo de espera sem conexões de rede: < 0,5 W
- Modo de espera com a soundbar em rede: < 2,0 W

2. Tempo até o gerenciamento de energia colocar o equipamento nos seguintes modos:



Desligado	N/A	
Espera	Sem nenhuma conexão cabeada ou sem fio	Entra no modo de espera depois de dez minutos.
Espera em rede	Uma ou mais conexões sem fio ativadas	Entra no modo em rede depois de dez minutos de inatividade no modo operacional

3. Se forem usadas conexões wireless:

Modo de ativar conexões de rede wireless:

- Configure o equipamento corretamente;
- Entre no modo wireless, como Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music, entre outros;
- Ligue a soundbar a outro equipamento que funcione como fonte de energia, como um receiver, console de jogos, decodificador, smartphone, tablet ou PC.

Modo de desativar conexões wireless:

- Pressione  no controle remoto durante cinco segundos;
- Em seguida, pressione  no controle remoto também por cinco segundos.

SK

1. Informácie o spotrebe energie

Toto zariadenie vyhovuje nariadeniu Európskej komisie (ES) č. 1275/2008 a (EÚ) č. 801/2013.

- Vyp.: N/A
- Pohotovostný režim (keď sú všetky bezdrôtové pripojenia deaktivované): < 0,5 W
- Pohotovostný režim soundbaru v sieti: < 2,0 W

2. Časové obdobie, po ktorom funkcia správy energie automaticky prepne zariadenie do:



Vyp.	N/A	
Pohotovostný stav	Keď sú odpojené všetky káblové porty a všetky bezdrôtové sieťové pripojenia sú deaktivované	Prepnutie do pohotovostného režimu po 10 minútach.
Pohotovostný režim v sieti	Keď je aktivované akékoľvek bezdrôtové sieťové pripojenie	Prepnutie do pohotovostného režimu zapojeného do siete po 10 minútach nečinnosti v prevádzkovom režime

3. Ak má toto zariadenie bezdrôtové sieťové pripojenia:

Ako aktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:

- Nastavte zariadenie správne;
- Prepnite do bezdrôtového režimu (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music atď.);
- Pripojte sa pomocou produktov používajúcich energiu (napr. hráčske/herné konzoly/STB (set-top boxy)/telefóny/tablety/počítače).

Ako deaktivovať bezdrôtové sieťové pripojenia:

- Najskôr stlačte a podržte  na diaľkovom ovládači na viac ako 5 sekúnd;
- Potom dlho stlačte  na diaľkovom ovládači na viac ako 5 sekúnd.

SV

1. Information om strömförbrukning

Denna utrustning överensstämmer med Europeiska kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 och (EU) nr 801/2013.

- Av: –
- Standby (när alla trådlösa anslutningar har inaktiverats) < 0,5 W
- Nätverks-standby för soundbar: < 2,0 W

2. Den tidsperiod efter vilken energihanteringsfunktionen automatiskt växlar utrustningen till:

Av	–	
Standby	När alla kabelanslutna portar är frånkopplade och alla trådlösa nätverksanslutningar inaktiveras	Växlar till standby-läge efter 10 minuter.
Nätverks-standby	När någon trådlös nätverksanslutning är aktiverad	Växlar till nätverks-standby efter 10 minuter utan aktivitet i driftläget.

3. Om utrustningen har trådlösa nätverksanslutningar:

Så här aktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

- Ställ in utrustningen ordentligt;
- Växla till trådlöst läge (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2-ljud, Alexa Multi-Room Music etc.);
- Anslut med energi med hjälp av produkter (t.ex. spelare/spelkonsoler/TV-boxar/ telefoner/surfplattor/datorer).


Så här avaktiveras trådlösa nätverksanslutningar:

- Tryck och håll inne  på fjärrkontrollen längre än fem sekunder;
- Håll sedan inne  på fjärrkontrollen längre än 5 sekunder.

RU

- Информация об энергопотреблении
Настоящее оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии № 1275/2008 и регламенту ЕС № 801/2013.
 - Выкл.: Н/П
 - Режим ожидания (при выключенных сетевых подключениях): < 0,5 Вт
 - Режим ожидания в сети для звуковой панели: < 2,0 Вт
- Период времени, после которого функция управления питанием автоматически переводит оборудование в следующий режим:



Выкл.	Н/П	
Режим ожидания	Когда все проводные порты отключены и все подключения к беспроводной сети отключены	Переход в режим ожидания через 10 минут.
Режим ожидания в сети	Когда активировано любое беспроводное сетевое соединение	Переход в режим ожидания в сети после 10 минут бездействия в рабочем режиме

- Если оборудование поддерживает беспроводные сетевые подключения:
Активация беспроводных сетевых подключений:
 - Правильно настройте оборудование;
 - Переключитесь в беспроводной режим (Bluetooth, Chromecast built-in, трансляция аудио AirPlay 2, многокомнатный режим воспроизведения музыки Alexa и т. д.);
 - Выполните соединение с изделиями, потребляющими энергию, (например, плеерами / игровыми консолями / STB (телеприставками) / телефонами / планшетами / ПК).
Деактивация беспроводных сетевых подключений:
 - Сначала нажмите и удерживайте кнопку  на пульте дистанционного управления более 5 секунд;
 - Затем долго нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления в течение более 5 секунд.

ZH-CN

- 功耗信息
本设备符合欧盟委员会 (EC) 第 1275/2008 号条例和第 801/2013 号条例。
 - 关闭:不适用
 - 待机模式 (所有无线连接均已停用时): < 0.5 W
 - 联网待机:< 2.0 W
- 电源管理功能将设备自动切换到以下模式的时间段:



关闭	不适用	
待机	所有有线端口断开, 所有无线网络连接停用	10 分钟后切换到待机模式
联网待机	无线网络连接已激活	在操作模式下, 10 分钟无操作后切换到联网待机模式

- 如果本设备已接入无线网络:
如何激活无线网络连接:
 - 正确设置设备;
 - 切换到无线模式 (蓝牙、Chromecast built-in、AirPlay 2 流转音频、Alexa 多房间音乐等)。
 - 连接有源产品 (如播放器/游戏机/STB 机顶盒/手机/平板电脑/PC)。
如何停用无线网络连接:
 - 首先按住遥控器上的  键 5 秒钟以上;
 - 然后长按遥控器上的  键 5 秒以上。

ZH-TW

- 關於功耗的訊息
本設備符合歐洲委員會法規 (EC) 第 1275/2008 號規定和 (EU) 第 801/2013 號規定。
 - 關閉:不適用
 - 待命 (所有無線連線均被停用时): < 0.5 W
 - 條形音箱網絡待命:< 2.0 W
- 一段時間後, 電源管理功能自動將設備調整至:



關閉	不適用	
待命	當所有有線端口未連接時, 以及所有無線網絡連接停用时	10分鐘後切换到待命模式。
網絡待命	當任何無線網絡連接啟用時	在操作模式時, 如10分鐘無操作即切入網絡待命模式

- 倘若設備具備無線網絡連接:
如何啟用無線網絡連接:
 - 適當設定設備;
 - 進入無線模式 (藍牙、Chromecast built-in、AirPlay 2 投射音訊、Alexa 多房音樂等)
 - 使用產品連接 (比如播放器/遊戲機/機上盒 (STB) / 手機/平板電腦/電腦)。
如何停用無線網絡連接:
 - 首先按下並保持遙控  按鈕超過5秒;
 - 長按遙控  按鈕超過5秒;

ID

- Informasi tentang konsumsi daya
Peralatan ini mematuhi Peraturan Komisi Eropa (EC) No 1275/2008 dan Uni Eropa (EU) No 801/2013.
 - Mati: Tidak Ada
 - Siaga (ketika semua koneksi nirkabel dinonaktifkan): < 0,5 W
 - Siaga dalam jaringan untuk Soundbar: < 2,0 W
- Periode waktu sebelum fungsi manajemen daya mengubah peralatan secara otomatis menjadi:



Mati	Tidak Ada	
Siaga	Saat semua port kabel terputus dan semua koneksi jaringan nirkabel dinonaktifkan	Masuk ke mode siaga setelah 10 menit.
Siaga dalam jaringan	Saat ada koneksi jaringan nirkabel yang diaktifkan	Masuk ke mode siaga dalam jaringan jika tidak ada aktivitas dalam mode operasional selama 10 menit

- Jika peralatan ini memiliki sambungan jaringan nirkabel: Cara mengaktifkan koneksi jaringan nirkabel:
 - Mengonfigurasi alat dengan benar;
 - Beralih ke mode nirkabel (Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 casting audio, Alexa Multi-Room Music, dll);
 - Terhubung dengan produk yang menggunakan daya (mis. pemutar/konsol game/STB (Set-Top Boxes)/ponsel/ tablets /PCs).
 Cara menonaktifkan sambungan jaringan nirkabel:
 - Pertama, tekan dan tahan  pada remote control selama lebih dari 5 detik;
 - Kemudian tekan lama  pada remote control selama lebih dari 5 detik.

JP

- 電力消費量の情報:
本製品は欧州委員会規則 (EC) No 1275/2008および (EU) No 801/2013を順守しています。
 - オフ:該当なし
 - 待機時消費電力 (全てのワイヤレス接続が停止している場合): 0.5W未満
 - ネットワークスタンバイ時消費電力: 2.0W未満
- 電力管理機能が一定の時間後、機器を自動的に次の状態に切り替えます。



オフ	該当なし	
スタンバイ	全ての有線ポートが未接続で、全てのワイヤレスネットワーク接続が停止している場合	10分後、スタンバイモードに切り替わります。
ネットワークスタンバイ時	いずれかのワイヤレスネットワーク接続が動作している場合	操作モードで動作しなければ、10分後にネットワークスタンバイモードに切り替え

- この機器がワイヤレスネットワーク接続機能がある場合:
ワイヤレスネットワーク接続を動作させる方法:
 - 機器を適切に設定する。
 - ワイヤレスモードに切り替える (Bluetooth、Chromecast built-in, AirPlay 2キャスト/オーディオ、Alexaマルチルームミュージック等)。
 - 製品を使用する音源に接続する (例、プレーヤー/ゲーム機/STB (セットトップボックス)/スマートホン/タブレット/PCs)。
 ワイヤレスネットワーク接続を停止させる方法:
 - 最初に5秒以上、リモコンの  を長押ししてください。
 - 次に、5秒以上、リモコンの  を長押ししてください。

KO

- 소비 전력 정보
본 장비는 유럽연합 집행위원회 규정(EC) 번호 1275/2008 및 (EU) 번호 801/2013을 준수합니다.
 - 꺼짐: 해당 없음
 - 대기(모든 무선 연결이 비활성화된 경우): <0.5W
 - 사운드바의 네트워크 대기: <2.0W
- 전원 관리 기능이 장비를 자동으로 다음 상태로 전환한 후 기간:

꺼짐	해당 없음	
대기	모든 유선 포트의 연결이 끊기고 모든 무선 네트워크 연결이 비활성화된 경우	10분 후 대기 모드로 전환
네트워크 대기	무선 네트워크 연결이 활성화된 경우	작동 모드에서 10분간 활동이 없으면 네트워크 대기 모드로 전환

- 이 장비에 무선 네트워크 연결이 있는 경우 무선 네트워크 연결을 활성화하는 방법:
 - 장비를 올바르게 설정
 - 무선 모드로 전환(Bluetooth, Chromecast built-in, AirPlay 2 캐스팅 오디오, Alexa 멀티룸 음악 등)
 - 에너지 사용 제품과 연결(예: 플레이어/게임 콘솔/STB(셋톱 박스)/전화/태블릿/PCs)
 무선 네트워크 연결을 비활성화하는 방법:
 - 먼저 리모컨의  버튼을 5초 이상 누릅니다.
 - 그런 다음, 리모컨의  버튼을 5초 이상 누릅니다.

1. معلومات بشأن استهلاك الطاقة:

يتوافق هذا الجهاز مع لائحة المفوضية الأوروبية (EC) رقم 1275/2008 والاتحاد الأوروبي (EU) رقم 801/2013.

- إيقاف التشغيل: لا ينطبق
- وضع الاستعداد (عندما يتم إلغاء تنشيط جميع الاتصالات اللاسلكية) أقل من 0.5 واط
- وضع الاستعداد الممتثل بالشبكة للعارضة الصوتية أقل من 2.0 واط

2. الفترة الزمنية التي تقوم بعدها وظيفه إدارة الطاقة بتبديل الجهاز تلقائيًا إلى وضع:



إيقاف التشغيل	لا ينطبق	
الاستعداد	عند فصل جميع المنافذ السلكية وإلغاء تنشيط جميع اتصالات الشبكة اللاسلكية	الانتقال إلى وضع الاستعداد بعد 10 دقائق.
وضع الاستعداد المتصل بالشبكة	عند تنشيط أي اتصال بالشبكة لاسلكية	التحول إلى وضع الاستعداد المتصل بالشبكة بعد 10 دقائق من عدم النشاط في وضع التشغيل

3. إذا كان لهذا الجهاز اتصالات بالشبكة اللاسلكية:

كيفية تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

- إعداد الجهاز بشكل صحيح;
- التحول إلى الوضع اللاسلكي (البلوتوث، Chromecast built-in، بث الإشارات الصوتية AirPlay 2، موسيقى متعددة الغرف من أليكسا، وغيرها).
- التوصيل بالطاقة باستخدام المنتجات (مثل أجهزة التشغيل/وحدات التحكم في الألعاب /أجهزة الاستقبال الرقمي (STB)/الهواتف/الأجهزة اللوحية/أجهزة الكمبيوتر).

كيفية إلغاء تنشيط اتصالات الشبكة اللاسلكية:

- أولاً اضغط مطولاً على  بجهاز التحكم عن بُعد لأكثر من 5 ثوانٍ.
- ثم اضغط مطولاً على  بجهاز التحكم عن بُعد لأكثر من 5 ثوانٍ.

1. مידע על צריכת חשמל

הציוד תואם לתקנת הוועדה האירופאית (EC) מס' 1275/2008 וכן (EU) מס' 801/2013.

- נבוי N/A
- מצב המתנה (כאשר כל החיבורים האלחוטיים מושבתים): פחות מ- 0.5W
- המתנה ברשת עבור מקרן קול פחות מ- 2.0W

2. פרק הזמן שאחרי הפונקציה לניהול צריכת חשמל מעבירה את הציוד אוטומטית למצב:



כבוי	N/A	
מצב המתנה	כאשר כל היציאות הקוויות מנותקות וכל חיבורי הרשת האלחוטיים מושבתים	עובר למצב המתנה לאחר 10 דקות
המתנה ברשת	כאשר חיבורי רשת אלחוטיים כלשהו מופעל	עובר למצב המתנה ברשת לאחר 10 דקות של חוסר פעילות במצב הפעלה

3. אם ציוד זה כולל חיבורי רשת אלחוטיים

כיצד להפעיל את חיבורי הרשת האלחוטיים:

- יש להתקין את הציוד בכוח.
- לעבור למצב אלחוטי (Bluetooth, Chromecast built-in, Alexa Multi-Room Music, AirPlay 2 casting audio ואחרים);
- לחבר חשמל באמצעות המוצרים (למשל נגנים/קונסולות משחקים/ממירי טלוויזיה/טלפונים/טאבלטים/מחשבים אישיים).

כיצד לכבט את חיבורי הרשת האלחוטיים:

- תחילה, יש ללחוץ ולהחזיק את לחצן  בשלט-רחוק למשך יותר מחמש שניות.
- לאחר מכן, לחצו והחזיקו את לחצן  בשלט-רחוק למשך יותר מחמש שניות.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/ IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

	BE	EL	LT	PT	Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT),
	BG	ES	LU	RO	Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ),
	CZ	FR	HU	SI	France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK),
	DK	HR	MT	SK	Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE),
	DE	IT	NL	FI	Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE),
	EE	CY	AT	SE	Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE),
	IE	LV	PL	UK(NI)	Latvia (LV), Poland (PL) and Northern Ireland (UK).

This product contains open source software licensed under GPL. For your convenience, the source code and relevant build instruction are also available at https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbL_bar5.0_package_license_list.htm [openseure.html](https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbL_bar5.0_package_license_list.htm). Please feel free to contact us at Harman Deutschland GmbH

ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parking 3

85748 Garching bei Munchen, Germany
or_OpenSourceSupport@Harman.com_if you have additional question regarding the open source software in the product.



Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед,
США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул.
Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 5 лет

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей:
ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.

COMPATIBLE WITH



Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012–2020 Dolby Laboratories. All rights reserved.



Google, Android, Google Play, Chromecast built-in and other marks are trademarks of Google LLC.



Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple, and AirPlay are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

To control this AirPlay 2–enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.



Amazon, Echo, Alexa, and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.



Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>.

harman / kardon[®]
by **HARMAN**